

the Sage Precision Brewer®



SDC400



SDC450

- EN QUICK GUIDE
- DK QUICK GUIDE
- SE QUICK GUIDE
- NO QUICK GUIDE
- FI PIKAOPAS

Sage®



Contents

- 2 Sage® Recommends Safety First
- 6 Components
- 8 Operation
- 13 Care & Cleaning
- 15 Troubleshooting
- 17 Guarantee

SAGE® RECOMMENDS SAFETY FIRST

At Sage® we are very safety conscious. We design and manufacture consumer products with the safety of you, our valued customer, foremost in mind. In addition we ask that you exercise a degree of care when using any electrical appliance and adhere to the following precautions.

IMPORTANT SAFEGUARDS

**READ ALL INSTRUCTIONS
BEFORE USE AND SAVE
FOR FUTURE REFERENCE**

- A downloadable version of this document is also available at sageappliances.com
- Before using for the first time please ensure that your electricity supply is the same as shown on the rating label

on the underside of the appliance. If you have any concerns please contact your local electricity company.

- Remove and safely discard any packaging materials before first use.
- To eliminate a choking hazard for young children, safely discard the protective cover fitted to the power plug.
- Always ensure the appliance is properly assembled before use. Follow the instructions provided in this book.
- Keep the appliance clean. Follow the cleaning instructions provided in this book.
- Ensure the supplied mesh basket filter or a paper filter (8 -12 cup, flat base basket style with ~ 3¼" / 8.25cm base) is placed in the coffee basket before using the appliance.
- Do not use the mesh basket filter in conjunction with a paper filter.
- Before starting a brew cycle:
 - Check that the carafe drip stop moves up and down freely.
 - Completely empty the carafe and securely lock the carafe lid in place.
 - Insert and seat the carafe under the drip stop.
 - Ensure the filter basket is empty and properly fit in place.

- During a brew cycle:
 - Do not remove the carafe or remove the filter basket while the unit is in a brew cycle. Failure to follow the above may lead to scalding or serious injury.
- Some surfaces may be hot, use caution when touching or lifting the unit or accessories.
- Use only carafe handle when lifting the carafe.
- The carafe is designed for use with this appliance only. It must never be used on a range top or in a microwave.
- Scalding may occur if the carafe lid or basket is removed during the brewing cycle.
- Always wait until the machine has cooled before removing the brew basket.
- Do not set a hot carafe on a wet, cold or heat sensitive surface.
- Always turn the appliance to the off position, switch off at the power outlet and unplug at the power outlet when the appliance is not in use.
- Do not use harsh or abrasive materials when cleaning any part of this appliance such as steel wool or scoring pads.
- The use of attachments not sold or recommended by Sage® may cause fire, electric shock or injuries.
- Always ensure the appliance is turned OFF, unplugged at the power outlet and has been allowed to cool before cleaning, attempting to move or storing.



CAUTION

- Risk of injury. Proper installation/removal of basket is required to reduce the risk of splashing of hot water.
- Always ensure the carafe lid is securely locked in place onto the carafe before pouring.
- Do not use the carafe with a cracked, loose, weakened or damaged handle.
- Do not use the filter basket with a cracked, loose, weakened or damaged handle.
- Do not touch hot surfaces. Use the handle for lifting and carrying the carafe.



CAUTION

- We recommend using cold, filtered water. We do not recommend the use of de-mineralised or distilled water as this may affect the taste of brewed coffee.

IMPORTANT SAFEGUARDS FOR ALL ELECTRICAL APPLIANCES

- The appliance can be used by children aged 8 or older and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or a lack of experience and knowledge, only if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children should not play with the appliance.
- Cleaning of the appliance should not be carried out by children unless they are 8 years or older and supervised.
- Any maintenance other than cleaning should be performed by an authorised Sage® service centre.
- The appliance and its cord should be kept out of reach of children aged 8 years and younger.
- Do not use the appliance if the power cord, power plug, or appliance becomes damaged in any way. If damaged or maintenance other than cleaning is required, please contact Sage Customer Service or go to sageappliances.com
- Fully unwind the power cord before operating.

- Do not let the cord hang over the edge of a bench or table, touch hot surfaces, or become knotted.
- Do not leave the appliance unattended when in use.
- This appliance is for household use only. Do not use the appliance for anything other than its intended use. Do not use in moving vehicles or boats. Do not use outdoors. Misuse may cause injury.
- It is recommended to regularly inspect the appliance.

SHORT CORD INSTRUCTIONS

- Your Sage® appliance is fitted with a short power cord to reduce the risk of personal injury or property damage resulting from pulling, tripping or becoming entangled with a longer cord. Longer detachable power cords or extension cords are available and may be used if care is exercised.
- If an extension cord is used,
 - (1) the marked electrical rating of the cord set or extension cord should be at least as great as the electrical rating of the appliance,
 - (2) the cord should be arranged so that it will not drape over the counter-top or table where it can be pulled on by children or tripped over unintentionally and

- (3) the extension cord must include a 3-prong grounding plug.
- The installation of a residual current safety switch is recommended to provide additional safety when using all electrical appliances. Safety switches with a rated operating current not more than 30mA are recommended. Consult an electrician for professional advice.



NOTE

This appliance has a three wire grounded plug. To reduce the risk of electric shock, this plug will fit in a polarised outlet only one way. If the plug does not fit properly into the outlet, contact a qualified electrician.

Do not use an adapter or modify the plug in any way. Do not connect the appliance to an external switch or device (such as a timer, monitor or remote circuit) that can be switched on and off.



The symbol shown indicates that this appliance should not be disposed of in normal household waste.

It should be taken to a local authority waste collection centre designated for this purpose or to a dealer providing this service. For more information, please contact your local council office.

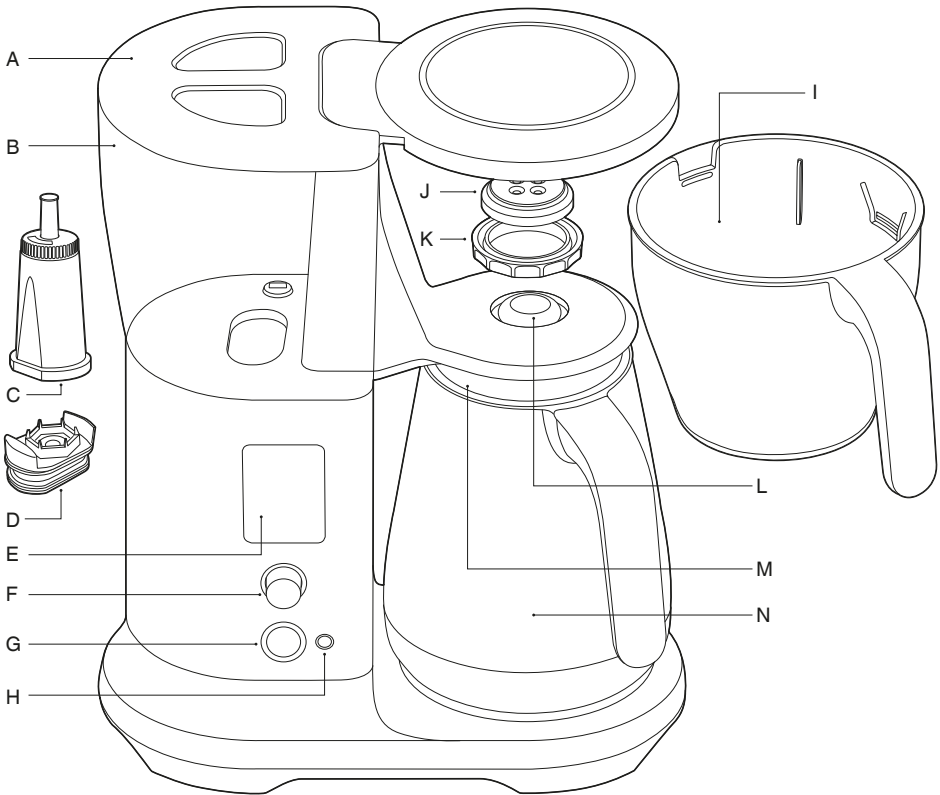


To protect against electric shock, do not immerse the power plug, cord or appliance in water or any liquid.

FOR HOUSEHOLD USE ONLY SAVE THESE INSTRUCTIONS



Components

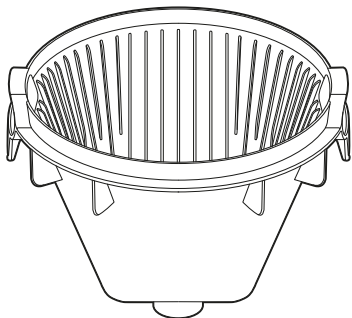


- A. Tank lid
- B. Water tank
- C. Water filter
- D. Water filter adapter
- E. LCD display
- F. SELECT dial
- G. START / CANCEL button
- H. AUTO START button
- I. Brew basket
- J. Showerhead
- K. Showerhead ring
- L. Drip stop lever
- M. Carafe lid
- N. Carafe



Rating Information SDC450
220-240V ~50-60Hz 1550-1760W

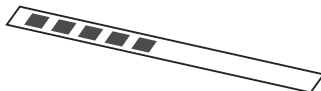
A



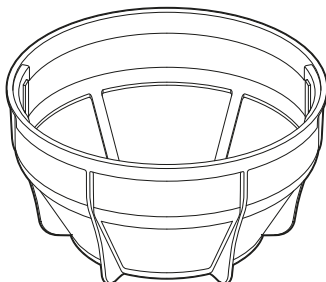
C



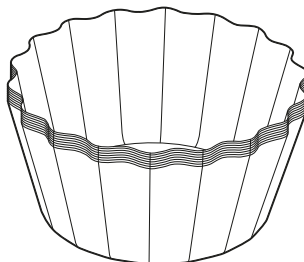
D



B



E



ACCESSORIES

A. Cone filter basket insert

B. Mesh basket filter

C. Sage® coffee measuring scoop

D. Water hardness test strip
(see page 8 for directions)

E. Flat bottom basket filter paper pack
(10 pieces)



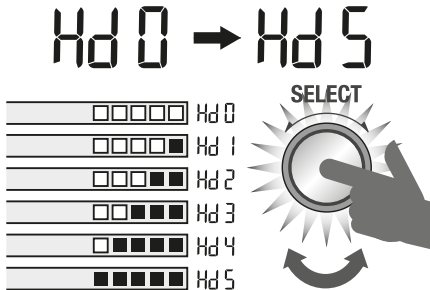
Rating Information SDC400
220-240V ~50-60Hz 1550-1850W



Operation

WATER HARDNESS SETTING & FLUSHING

1. Ensure that the empty coffee basket and empty carafe (with lid attached) are inserted into the machine.
2. Fill the water tank with fresh cold water to the MAX mark on the water tank. Plug into power outlet.
3. When first turned on, the machine will show 'SEt HARdNESS' on LCD, asking you water hardness level. Press SELECT dial once. Dip the water hardness test strip into the filled water tank for 1 second. Remove and wait 1 minute to reveal the result.
4. Rotate SELECT dial until the corresponding test result is shown on the screen. Press to set.



5. Install the water filter into the water tank before continuing to the flush cycle.
6. The machine will show 'FLUSH Unit' on LCD. Press SELECT dial to commence flush cycle. The machine will dispense all the water from the tank, through the system and into the empty carafe. After flushing, empty the basket and carafe.

INSTALLING THE WATER FILTER

This product is designed to be used with a water filter installed in the water tank. Not doing so will affect the internal components and performance of the appliance.

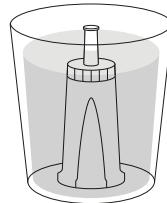
The filter cartridges should be replaced regularly; when indicated on the LCD screen.



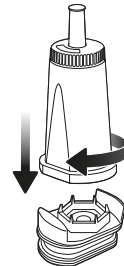
NOTE

All water tank levels will be incorrect if the machine is used without the water filter correctly installed.

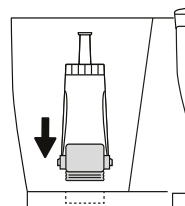
1. Remove the water filter and water filter adapter from the packaging.
2. Soak the filter in cold water for 5 minutes.



3. Attach water filter to adapter.



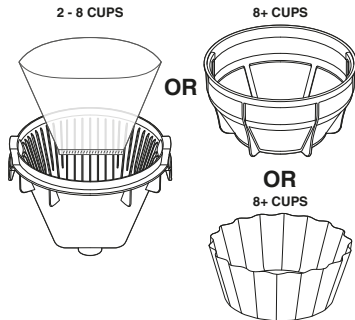
4. Insert the assembled water filter and adapter into the water tank.



5. Fill the water tank with cold water to the indicated MAX marking.

BREWING A CARAFE

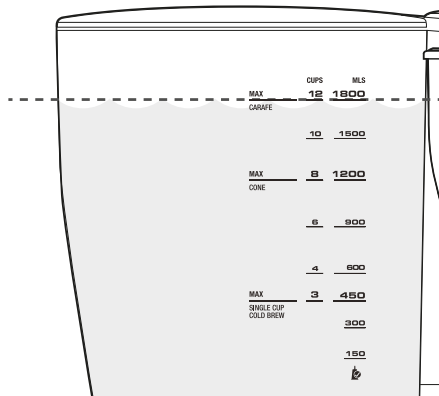
1. Select the correct basket and filter to suit the amount of coffee being brewed.



CAUTION

Filling the basket without a mesh basket filter or filter paper may cause the basket to overflow during the brewing cycle.

2. Fill the water tank with fresh cold water up to the MAX marking on the water tank.



NOTE

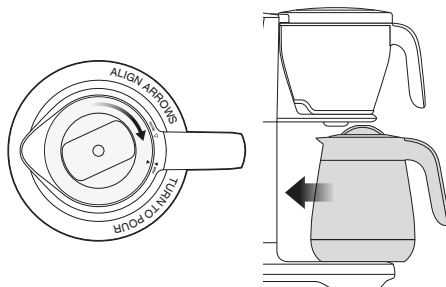
This machine will brew all the water in the tank. Ensure the tank is not filled past the indicated MAX marking.

3. Grind enough coffee beans for the volume of coffee being brewed. For a full 12 cup carafe, we recommend (108g) of coffee, approximately 13 level Sage® measuring scoops. Roughly 1 scoop for every 150ml.
4. Insert the correct filter paper, cone or flat bottom, or mesh basket, into the brew basket. Add your ground coffee then insert the brew basket into the machine.

NOTE

Never use both mesh basket filter and paper filter at the same time.

5. Lock the carafe lid onto the carafe and insert under the drip stop outlet.



CAUTION

The carafe **MUST** be in place before you brew with the water level higher than the **SINGLE CUP** marking. Otherwise the coffee basket will overflow.

COFFEE/WATER RATIO

We recommend 1 level Sage scoop of coffee grounds per 150ml cup of water. Adjust the amount according to your individual taste. The maximum capacity for pre-ground coffee is 12 level Sage scoops. Exceeding this amount may cause the coffee basket to overflow.

Cups of coffee (150ml cup)	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Scoops of coffee grinds	1 (8.25g)	2 (16.5g)	3 (24.75g)	4 (33g)	5 (41.25g)	6 (49.5g)	7 (57.75g)	8 (66g)	9 (74.25g)	10 (82.5g)	11 (90.75g)	12 (99g)
Water amount	150ml	300ml	450ml	600ml	750ml	900ml	1.05L	1.2L	1.35L	1.5L	1.65L	1.8L



NOTE

Always ensure your carafe is empty and clean before brewing.



NOTE

For the very best tasting coffee we recommend using a brew ratio of 60g of coffee per 1.0 litre of water.

6. Rotate the SELECT dial to the desired mode. Press the START / CANCEL button to commence brewing.
7. When your coffee is ready, the machine will beep 3 times then commence counting up for the TIME SINCE BREW.



NOTE

Never fill the water tank once the coffee machine has started a brewing cycle.

BREW MODES

- **FAST:** This mode is to deliver the fastest brewed coffee.
- **GOLD (recommended):** This mode meets the criteria for an optimum brew and the gold cup standard* requirements of ECBC (European Coffee Brewing Center) using the Cone Filter basket and water volumes of 1.0L & 1.2L together with a brew ratio of 60g of coffee to 1.0L of water.
- **STRONG:** This brewing mode delivers a stronger tasting coffee.
- **MY BREW:** Allows you to customise every brew setting.
 - **Bloom Time:** Coffee bloom occurs when hot water hits the ground coffee. This setting allows you to adjust how long the bloom time lasts. We recommend 30-60 seconds.
 - **Bloom Volume:** You can adjust the amount of water used for blooming by changing this setting. Ideally, this will be around 10% of the brew volume.
 - **Brewing Temp:** You can adjust the temperature of the brew water to suit your favourite coffee.
 - **Flow Rate:** You can adjust brewing time to control contact time by adjusting the water delivery speed.
- **POUR OVER:** If you are using the Pour Over Adapter, use this mode. Adapter sold separately.
- **COLD BREW:**

Due to the long duration (typically 4-14 hours) of the brewing process we recommend setting the machine up overnight.

 1. Fill the tank with your desired volume of chilled water, ensuring this is below the COLD BREW marking.
 2. Remove the basket, and ensure both the cone insert and mesh basket filter are removed. Add a large paper filter and then coffee at 2-3 times of regular ratio (approximately 9 scoops for 450 mls). Reinsert the basket into the machine.
 3. Remove the lid from the carafe and re-insert the carafe.
 4. Navigate to the COLD BREW setting and press START / CANCEL.

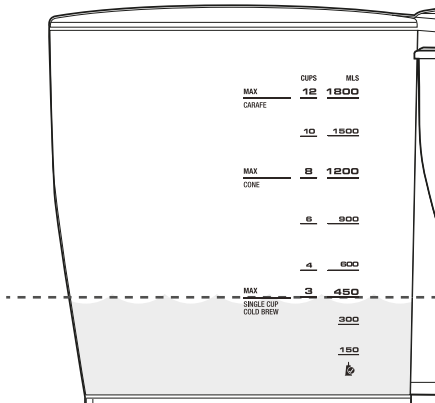


NOTE

COLD BREW mode will be disabled if there is more than 450 mls of water in the tank.

SINGLE CUP / SMALLER VOLUMES (LESS THAN 450 MLS)

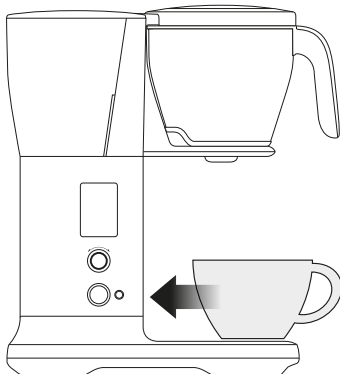
1. Your Sage® Precision Brewer will recognise when the brewer has less than 450 mls of water and will adjust the brew settings, automatically. Fill your cup with fresh cold water and then pour it into the water tank, ensuring the water level stays below the SINGLE CUP line.



NOTE

DO NOT fill the water tank above the SINGLE CUP marking or the volume of the cup being used. Otherwise it will overflow, as the machine brews until the water tank is empty.

2. Place your empty cup underneath the brew basket outlet.

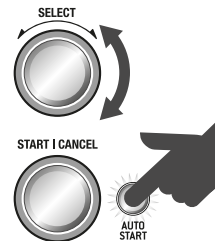


3. We recommend using cone filter basket insert for single cups.
4. Insert the Cone filter basket into the brew basket. Use the alignment marks as a guide.
5. Place a cone shaped paper filter into the cone filter basket.
6. Grind the correct amount of whole bean coffee for the amount being brewed.
7. Select desired brewing mode.
8. Press START / CANCEL to begin brewing.

AUTO START

Allows you to automatically start brewing at preset time.

1. Set filter basket type for the amount of coffee being brewed.
2. Select your brewing mode.
3. Fill the water tank with enough fresh cold water for the amount of coffee being brewed.
4. Insert the brew basket with your desired insert or paper filter and add ground coffee.
5. Insert the appropriate cup or the carafe with the lid locked in place into the machine.
6. Press the AUTO START button.



7. The machine will prompt you to set the time for Auto Start. Rotate the SELECT dial to adjust Auto Start time, press SELECT to set. Auto Start is now set and the machine will enter Auto Start mode, brewing automatically at the set Auto Start time.



NOTE

If the clock hasn't been set, the machine will prompt you to set the clock. Ensure the clock is correct. The clock will reset every time the unit is unplugged.



8. Pressing START / CANCEL will cancel the set AUTO START time.

SETTINGS

- **SET CLOCK:** Set the time displayed on LCD.
- **DESCALE:** Clear mineral build up on internal components.
- **SOUND:** Sound volume is adjustable and also can be turned off.
- **STANDBY:** Adjust time to automatically enter STANDBY mode after a period of no use.
- **NEW FILTER:** Update when a new filter is installed in the machine.

CHILD-LOCK

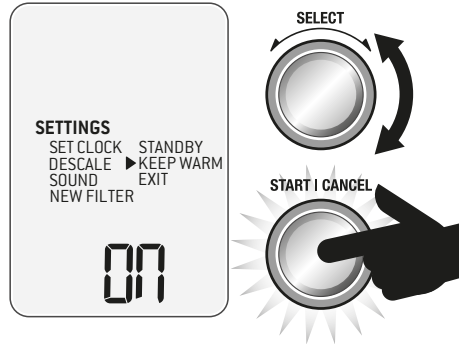
To prevent children from possible danger, child-lock feature is available. Press and hold AUTO START for 3 seconds. LCD will display "CL" when it is locked. Repeat this again or unplug the unit to unlock.

DEGREE INDICATION PREFERENCE

To switch between C° / F°, press the SELECT dial and AUTO START button at the same time. Rotate the SELECT dial to set preference.

KEEP WARM

*Applicable to the Sage® Precision Brewer™ Glass (SDC400) only.



KEEP WARM will be activated automatically for brew volumes above 450 mls.

- KEEP WARM can be switched off by navigating the SETTINGS menu to KEEP WARM then rotate and press SELECT dial to set ON or OFF.
- Keep warm will not engage on cold brew mode or pour over mode.



CAUTION

The bottom of the carafe is hot to touch for several minutes after brewing. Use caution and ensure not to set the carafe on a heat sensitive surface.



CAUTION

Do not place the thermal carafe on the heater plate when KEEP WARM is activated. It will damage the insulation.



WARNING

Do not place pour over kit / box on heater plate when hot.



Care & Cleaning

Always turn the coffee machine off and remove the plug from the power outlet before cleaning.

CLEANING THE COFFEE BASKET AND MESH BASKET FILTER

Remove the coffee basket. Discard any ground coffee and filter paper. The coffee basket and mesh basket filter can be rinsed under running water. Ensure the fine holes of the mesh basket filter are clear. For a deeper clean, wash the coffee basket and mesh basket filter in warm, soapy water with a soft bristled brush.



CAUTION

The coffee basket, mesh basket or paper filter may still be very hot after brewing. Use caution and allow to cool before removing.

CLEANING THE CARAFE

After each use, empty the carafe. Do not let brewed coffee stand overnight as this can cause the carafe to stain. Rinse the carafe and carafe lid under warm running water. For a deeper clean, we recommend regularly washing the carafe in warm, soapy water using a soft bristled brush. Do not use abrasive cleansers, pads or cloths which can scratch the surface. Rinse and dry thoroughly.

CLEANING THE SHOWERHEAD

Simply wipe down the showerhead area periodically. However, if a more thorough clean is required, the Showerhead can be removed by unlocking the Showerhead Ring. Rotate clockwise then remove the Showerhead for cleaning. Once complete, reinstall the Showerhead.

CLEANING THE OUTER HOUSING

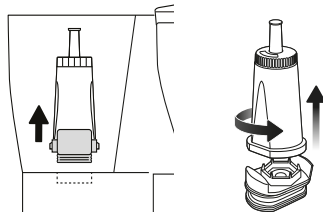
The outer housing and LCD screen can be cleaned with a soft, damp cloth. Apply cleaner to the cloth and not the LCD surface. Polish with a soft, dry cloth. Cleaning and drying with dry paper towels or abrasive cloths and cleaners may scratch the surface.

REPLACING THE WATER FILTER

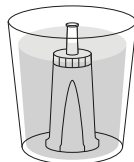
The provided water filter helps prevent scale build-up in and on many of the inner functioning components. Replacing the water filter when indicated on the screen or after 3 months will reduce the need to descale.

REPLACING THE WATER FILTER

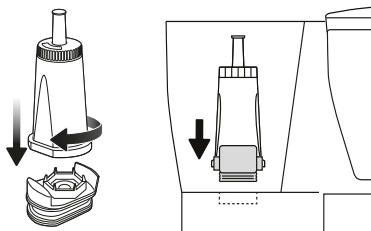
1. Remove old water filter and separate the adapter from the filter cartridge. Discard old cartridge.



2. Soak the new filter in cold water for 5 minutes.



3. Attach water filter to adapter. Insert the assembled water filter and adapter into the water tank.



4. Fill the water tank with cold water to the indicated MAX marking.
5. Navigate the SETTINGS menu and set YES to the NEW FILTER.



SELECT



DESCALING

After regular use, hard water can cause mineral build up in internal components, reducing the brewing flow, brewing temperature, power of the machine, and taste of the coffee.

We recommend to descale regularly. When LCD shows “DESCALE” (flashing), descaling cycle is needed but the cycle can be performed at anytime. Descaler is available on the Sage website.



NOTE

It takes approximately 33 minutes to complete descaling cycle.

1. Empty the water tank and remove the water filter.
2. Prepare a descale solution in accordance with manufacturer’s instructions. Pour this solution into the empty water tank , do not exceed MAX marking.
3. Place the basket and the carafe into position under the drip stop outlet, Ensure the carafe is empty and the lid is securely locked.
4. Navigate SETTINGS menu to DESCALE. Press SELECT dial to start the cycle. The time remaining will display on the LCD.
5. When the descaling process is finished, the LCD screen will go back to the main menu. To completely remove residual water in the tank, brew with fresh water twice. Discard the water from the carafe and rinse thoroughly.



NOTE

We recommend to brew through again after descaling to brew out the residue descale solution.



NOTE

You cannot stop the descaling process mid cycle. Force stop by unplugging the cord from the power outlet.

FACTORY RESET

This will reset the machine to the factory settings, including water hardness setting. Hold the START button, the SELECT button, and AUTO START button altogether for 3 seconds. When LCD shows “rES” (flashing), press SELECT button to start. Rotate between YES or NO and press to confirm.



Troubleshooting

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	WHAT TO DO
Coffee too strong or weak	<ul style="list-style-type: none"> Amount of coffee and water is not correct (1 spoon : 150ml cup). 	<ul style="list-style-type: none"> Check correct amount of coffee or water is used.
Coffee leaking from basket when removed	<ul style="list-style-type: none"> The basket drip-stop seal doesn't cover the gap properly due to foreign material. 	<ul style="list-style-type: none"> Check that there is no obstruction in the basket drip-stop seal. Wash out the basket seal by turning the basket upside down, and pressing down and rinsing into the seal to clear any particles obstructing that area.
Coffee overflowing from the basket (CAUTION: If the basket has overflowed remove slowly and with caution)	<ul style="list-style-type: none"> Carafe is not inserted. Amount of coffee and water is not correct (1 spoon : 150ml cup). Grind size is too fine. Too much grinds in the basket. No paper in the basket. Putting paper into mesh basket filter. 	<ul style="list-style-type: none"> If you are brewing with carafe, check that the carafe is inserted. Check that the correct amount of coffee and water is used for the operation. Correct grind size / amount. Use mesh basket filter without paper and other baskets with paper.
'FILL TANK' on LCD screen	<ul style="list-style-type: none"> Water tank is empty or not enough water to brew the selected volume. Sensors may be dirty. 	<ul style="list-style-type: none"> Open the lid and pour the desired amount of cold, preferably filtered water. While the tank is empty wipe the sensor prisms in the tank with a cloth.
Auto Start does not function	<ul style="list-style-type: none"> Auto Start does not repeat after it has been activated. 	<ul style="list-style-type: none"> Re-engage the Auto Start mode for each time that it needs to be used.
Shows 'CLOCK' when Auto Start is pressed	<ul style="list-style-type: none"> Current time should be set before setting Auto Start. 	<ul style="list-style-type: none"> Set the current time before using Auto Start.
Clock does not remember time	<ul style="list-style-type: none"> Clock is cleared every time the unit is unplugged. 	<ul style="list-style-type: none"> Keep the unit plugged in.
Auto Start starts at the wrong time	<ul style="list-style-type: none"> Current time is not correct. 	<ul style="list-style-type: none"> Set the correct current time in the SETTINGS menu.
Carafe overfilling	<ul style="list-style-type: none"> Carafe is not completely empty before brewing. Amount of water is too much. 	<ul style="list-style-type: none"> Check that the carafe is empty before brewing. Check that the MAX line on the water tank is not exceeded. Ensure water runs freely through carafe lid.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	WHAT TO DO
LCD shows 'FILL TANK' when there is water in the tank	<ul style="list-style-type: none"> • Check that the unit is not in direct sunlight or direct bright lighting. 	<ul style="list-style-type: none"> • Move unit away from the light source.
Brew doesn't start	<ul style="list-style-type: none"> • There is no water in the water tank. • Each brewing mode has different water amount limits, and it does not brew when the amount is beyond the limit. 	<ul style="list-style-type: none"> • Check that the water tank is filled. • Check the water amount limits for each mode.
Showerhead falls out	<ul style="list-style-type: none"> • The showerhead may loosen and fall out from time to time if not inserted or tightened correctly. 	<ul style="list-style-type: none"> • Please wash the showerhead ring and seal and re-insert.
The mesh filter in the water tank loosens and floats	<ul style="list-style-type: none"> • Mesh filter is not inserted or tightened correctly. 	<ul style="list-style-type: none"> • Call Sage® Consumer Support.
Carafe drip stop stays down	<ul style="list-style-type: none"> • The drip stop is stuck. 	<ul style="list-style-type: none"> • Pull the drip stop back up. • Clean the drip stop for any foreign objects of coffee grinds or stains. • If the problem persists and drip stop does not return to top position please call Sage® Consumer Support.
Unit produces excessive steam while brewing or runs for extended periods with only steam output	<ul style="list-style-type: none"> • Brewing performance is affected by scale accumulated by hard water. • Brewing temperature profile is not properly set. 	<ul style="list-style-type: none"> • Descale the unit. • Call Sage® Consumer Support if problem persists.
'DESCALE' on LCD screen (flashing)	<ul style="list-style-type: none"> • Brewing performance is affected by scale accumulated by hard water. 	<ul style="list-style-type: none"> • Descale the unit by following the instructions under Descaling in the Care & Cleaning section of this manual.
Unit shows "too hot"	<ul style="list-style-type: none"> • Unit has been run too many times back to back and the components are overheated. 	<ul style="list-style-type: none"> • Let unit rest for at least 20mins before starting another cycle.
LCD flashes FILTER	<ul style="list-style-type: none"> • Water filter needs to be replaced. 	<ul style="list-style-type: none"> • Replace water filter following instructions in 'Care and Cleaning' section. Navigate to SETTINGS menu and set YES to NEW FILTER.



Guarantee

2 YEAR LIMITED GUARANTEE

Sage Appliances guarantees this product for domestic use in specified territories for 2 years from the date of purchase against defects caused by faulty workmanship and materials. During this guarantee period Sage Appliances will repair, replace, or refund any defective product (at the sole discretion of Sage Appliances).

All legal warranty rights under applicable national legislation will be respected and will not be impaired by our guarantee. For full terms and conditions on the guarantee, as well as instructions on how to make a claim, please visit www.sageappliances.com.



Indhold

18	Sage® anbefaler sikkerhed frem for alt
22	Komponenter
24	Anvendelse
29	Pleje og rengøring
31	Fejlfinding
33	Garanti

SAGE® ANBEFALER SIKKERHED FREM FOR ALT

Hos Sage® er vi meget sikkerhedsbevidste. Når vi designer og producerer forbrugerprodukter, er det først og fremmest med brugernes sikkerhed for øje. Derudover beder vi om, at du udviser varsomhed, når du bruger et elektrisk apparat og overholder de følgende forholdsregler.

VIGTIGE SIKKERHEDS- OPLYSNINGER

LÆS HELE BRUGSAN-
VISNINGEN, FØR APPARATET
TAGES I BRUG, OG GEM DEN
TIL SENERE

- Du kan også downloade denne brugsanvisning på sageappliances.com
- Før maskinen tages i brug første gang, skal du sikre, at din elforsyning er den samme som vist på mærkaten i bunden af apparatet. Hvis du har spørgsmål i den forbindelse, bedes du kontakte dit lokale elselskab.
- Fjern al emballage og indpakning, før du bruger maskinen første gang.
- Bortskaf beskyttelsesindpakningen omkring stikket på forsvarlig vis, da børn kan blive kvalt, hvis de putter det i munden.
- Kontrollér altid, at produktet er rigtigt samlet, inden det bruges. Følg anvisningerne i denne manual.
- Hold maskinen ren. Følg rengøringsvejledningen i denne manual.
- Sørg for, at den medfølgende trådkurvefilter eller et papirfilter (8 - 12 kopper, kurv med flad bund med ~ 3¼" / 8,25 cm bund) placeres i kaffetragten, før du bruger maskinen.
- Brug ikke et trådkurvefilter sammen med et papirfilter.
- Før du starter en ny brygning:
 - Kontrollér, at drypstoppet kan bevæge sig op og ned let og uden hindring.
 - Tøm kanden helt, og sørg for, at kandens låg sidder på plads.

- Placér kanden under drypstoppet.
- Sørg for, at filterkurven er tom og korrekt placeret.
- Når du brygger:
 - Fjern ikke kanden eller filterkurven, mens enheden er i gang med at brygge. Overholdes dette ikke, kan det medføre skoldning eller alvorlig tilskadekomst.
- Visse overflader kan være varme, vær forsigtig, når du rører eller løfter enheden eller dens tilbehør.
- Brug kun kandens håndtag, når du løfter kanden.
- Kanden er udelukkende fremstillet til brug med denne maskine. Den må aldrig bruges på et komfur eller i en mikrobølgeovn.
- Skoldning kan forekomme, hvis kandens låg eller kurv fjernes under en brygning.
- Brug ikke kanden, hvis håndtaget er revnet, løst, svækket eller beskadiget.
- Rør ikke ved varme overflader. Brug håndtaget til at løfte og bære kanden.
- Vent altid, til maskinen er kølet af, før du fjerner kurven.
- Placér ikke en varm kande på en overflade, der er følsom over for vand, kulde eller varme.
- Sluk altid for maskinen, slå strømmen fra, og tag stikket ud af stikkontakten, når maskinen ikke er i brug.
- Brug ikke hårde eller slibende materialer, når du rengør nogen dele af denne maskine, eksempelvis ståluld eller grydesvampe.
- Brug af ekstraudstyr, som ikke sælges eller anbefales af Sage®, kan forårsage brand, elektrisk stød eller andre skader.
- Kontrollér altid, at maskinen er slået FRA, at stikket er taget ud, og at maskinen er kølet af, før du rengør eller flytter den.
- Filterkurven, brusehovedforsegling og låsering til brusehoved skal monteres korrekt for at reducere risikoen for stænk af varmt vand.



FORSIGTIG

- Risiko for tilskadekomst. Kurven skal placeres/fjernes korrekt for at reducere risikoen for stænk af varmt vand.
- Sørg altid for, at kandens låg er fastgjort sikkert på kanden, før du skænker.
- Brug ikke kanden, hvis håndtaget er revnet, løst, svækket eller beskadiget.



FORSIGTIG

- Vi anbefaler, at du bruger koldt, filtreret vand. Vi anbefaler ikke at bruge demineraliseret eller destilleret vand, da det kan påvirke kaffens smag.

VIGTIGE SIKKERHEDS- OPLYSNINGER OM ALLE ELEKTRISKE APPARATER

- Maskinen er ikke beregnet til brug af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, manglende erfaring og viden, eller af børn – medmindre de er blevet vejledt og givet brugsanvisninger af en person med ansvar for deres sikkerhed.
- Børn må ikke lege med maskinen.
- Rengøring af maskinen må ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år og under opsyn af en voksen.
- Al anden vedligeholdelse end almindelig rengøring skal foretages af et autoriseret Sage[®]-servicecenter.
- Maskinen og dens ledning skal være utilgængelige for børn under 8 år.
- Brug ikke apparatet, hvis strømledningen, stikket eller selve apparatet på nogen måde bliver beskadiget. Hvis apparatet eller tilbehøret bliver beskadiget, eller der kræves anden vedligeholdelse end blot rengøring, skal du kontakte Sage kundeservice eller gå til sageappliances.com
- Ledningen skal være viklet helt ud før brug.
- Sørg for, at ledningen ikke hænger ud over bordkanten, er i kontakt med varme overflader eller bliver viklet sammen.

- Lad ikke maskinen være uden opsyn, når den er i brug.
- Dette apparat er kun til brug i hjemmet. Brug ikke maskinen til andet end det tiltænkte brug. Brug ikke maskinen i køretøjer eller på både i bevægelse. Brug den ikke udendørs. Forkert brug kan medføre skader.
- Det anbefales at kontrollere apparatet regelmæssigt.

VEJLEDNING TIL KORT LEDNING

- Din Sage[®]-maskine er udstyret med en kort ledning for at nedsætte risikoen for personskade eller beskadigelse af ejendele som følge af at trække i, falde over eller blive viklet ind i en længere ledning. Længere ledninger, der kan fjernes, eller forlængerledninger kan anskaffes og bruges, hvis der udvises forsigtighed.
- Hvis en forlængerledning bruges,
 - (1) skal mærkedata for ledningen eller forlængerledningen være af mindst samme størrelse som mærkedata for maskinen,
 - (2) ledningen skal placeres, så den ikke hænger ud over bordpladen eller bordet, så et barn kan trække i den, eller man kan falde i den ved et uheld og,
 - (3) forlængerledningen skal være udstyret med et trebenet stik med jordforbindelse.

- Det anbefales at installere en sikkerhedskontakt for reststrøm ved brug af alle elektriske apparater. Det anbefales at bruge sikkerhedskontakter med en maksimal arbejdsstrøm på ikke over 30mA. Kontakt en elektriker for at få professionel hjælp.



BEMÆRK

Denne maskine har et trebenet stik med jordforbindelse. For at nedsætte risikoen for elektrisk stød kan dette stik kun vendes på én måde i en polariseret stikkontakt. Kontakt en autoriseret elektriker, hvis stikket ikke passer ordentlig i stikkontakten.

Lad være med at bruge adaptere eller at modificere stikket på nogen måde. Forbind ikke maskinen til en ekstern kontakt eller anordning (eksempelvis en timer, monitor eller sekundært kredsløb), som kan tændes og slukkes.



Det viste symbol angiver, at denne maskine ikke må bortskaffes som normalt husholdningsaffald.

Den skal afleveres på en lokal genbrugsstation eller til en forhandler, som tilbyder denne service. Kontakt de lokale myndigheder for at få yderligere oplysninger.

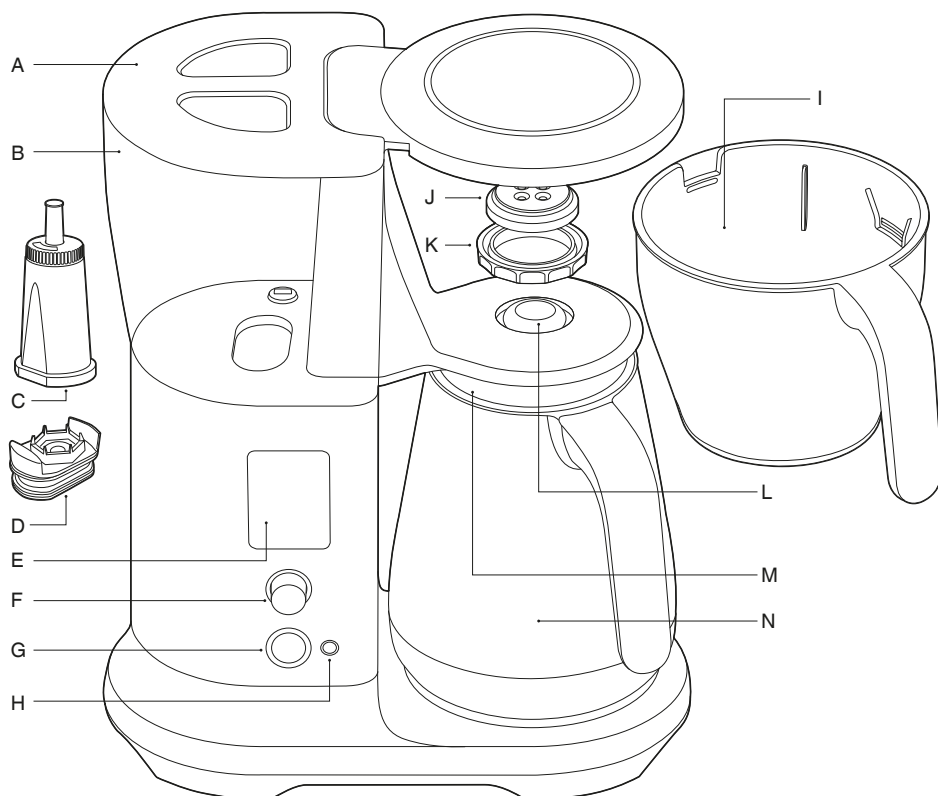


For at undgå elektrisk stød må hverken stik, ledning eller maskinen sænkes i vand eller blive udsat for fugt.

KUN TIL HUSHOLDNINGSBRUG GEM DISSE INSTRUKTIONER



Komponenter



A. Beholderlåg

B. Vandtank

C. Vandfilter

D. Vandfilteradapter

E. LCD-display

F. Drejeknappen SELECT (vælg)

G. START/CANCEL-knap

H. AUTO START-knap

I. Kurv

J. Brusehoved

K. Brusehovedring

L. Drypstop

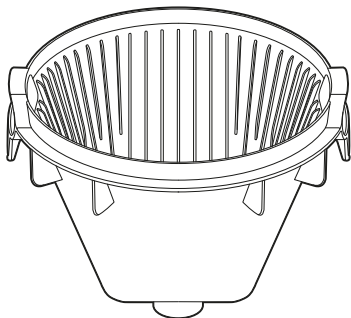
M. Kandelåg

N. Kande



Oplysninger om elektricitet SDC450
220-240V ~50-60Hz 1550-1760W

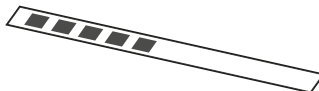
A



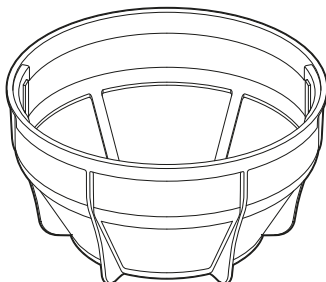
C



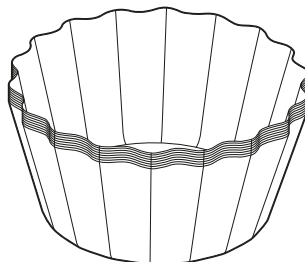
D



B



E



TILBEHØR

A. Indsats til keglefilter

B. Trådkurvefilter

C. Sage®-kaffemåleske

D. Strip til test af vandets hårdhed
(se side 24 for vejledning)

E. Pakke med papirfiltre med flad bund
(10 stk.)

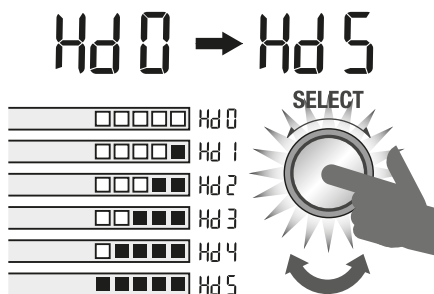
CE Oplysninger om elektricitet SDC400
220-240V ~50-60Hz 1550-1850W



Anvendelse

ANGIVELSE AF VANDETS HÅRDHED OG GENNEMSKYLNING

1. Sørg for, at den tomme kaffekurv og tomme kande (med låget fastgjort) er placeret i maskinen.
2. Fyld vandtanken med frisk, koldt vand til MAX-mærket på vandtanken. Tilslut stikkontakt.
3. Når maskinen første gang tændes, vil den vise "SEt HARdnESS" på LCD-displayet, hvor du spørges om vandets hårdhed. Tryk én gang på SELECT-knappen. Dyp strippen til test af vandets hårdhed i den fyldte vandtank i 1 sekund. Fjern den, og vent 1 minut for at få resultatet.
4. Drej SELECT-knappen, indtil skærmen viser det tilsvarende testresultat. Tryk for at gemme indstillingen.



5. Installér vandfilteret i vandtanken, før du går i gang med gennemskyldningen.
6. Maskinen vil vise "FLUSH Unit" på LCD-displayet. Tryk på SELECT-knappen for at starte gennemskyldningen. Maskinen vil lade alt vandet fra tanken løbe gennem systemet og ned i den tomme kande. Tøm kurven og kanden efter gennemskyldningen.

INSTALLATION AF VANDFILTRET

Dette produkt er designet til at blive brugt med et vandfilter installeret i vandtanken. Hvis dette ikke er installeret, vil maskinens indre komponenter og ydeevne blive påvirket.

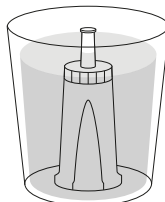
Filterindsatserne bør udskiftes ofte; når LCD-skærmen viser det.



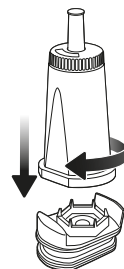
BEMÆRK

Vandtankens niveauer vil ikke være korrekte, hvis maskinen bruges uden at have vandfilteret korrekt installeret.

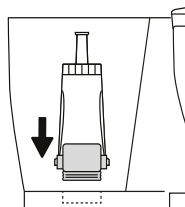
1. Fjern vandfiltret og vandfilteradapter fra emballagen.
2. Læk filtret i blød i koldt vand i 5 minutter.



3. Montér vandfilteret til adapteren.



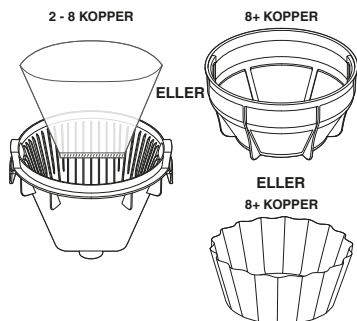
4. Placér det samlede vandfilter og adapter i vandtanken.



5. Fyld vandtanken med koldt vand til det angivne MAX-mærke.

BRYG EN KANDE

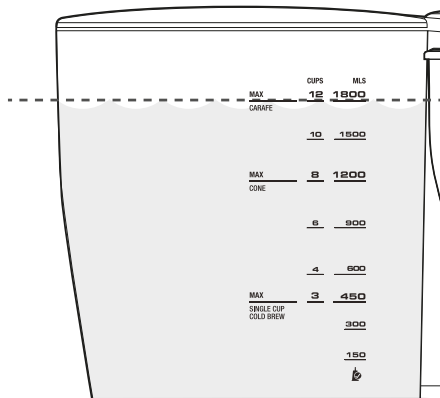
1. Vælg den korrekte kurv og filter, der passer til mængden af kaffe, der brygges.



FORSIGTIG

Hvis kurven bliver fyldt, mens der ikke er et trådkurvefilter eller papirfilter i, kan kurven løbe over under brygningen.

2. Fyld vandtanken med frisk, koldt vand op til MAX-mærket på vandtanken.



KAFFE/VAND-FORHOLD

Vi anbefaler 1 Sage-måleske uden top med malet kaffe pr. kop med 150ml vand. Justér mængden, så den passer med din individuelle smag. Den maksimale kapacitet for formalet kaffe er 12 Sage-måleskeer uden top. Overskrides denne mængde, kan kurven løbe over.

Kopper kaffe (Kop på 150ml)	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Måleskeer med malet kaffe	1 (8,25g)	2 (16,5g)	3 (24,75g)	4 (33g)	5 (41,25g)	6 (49,5g)	7 (57,75g)	8 (66g)	9 (74,25g)	10 (82,5g)	11 (90,75g)	12 (99g)
Vandmængde	150ml	300ml	450ml	600ml	750ml	900ml	1,05L	1,2L	1,35L	1,5L	1,65L	1,8L

BEMÆRK

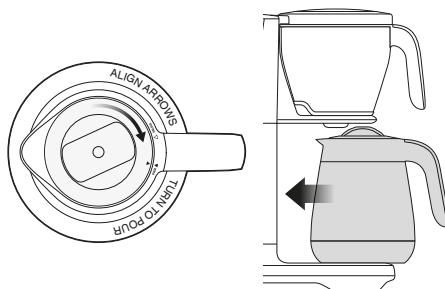
Denne maskine brygger af alt vandet i tanken. Sørg for, at tanken ikke er fyldt til over den angivne MAX-markering.

3. Mal kaffebønner nok til den mængde kaffe, der brygges. Til en fuld kande med 12 kopper, anbefaler vi 108g kaffe, omtrent 13 Sage®-måleskeer uden top. Omkring 1 måleske for hver 150ml.
4. Sæt det korrekte papirfilter, kegle eller flad bund, eller trådkurv i kurven. Tilføj den maledede kaffe, og indsæt så kurven i maskinen.

BEMÆRK

Brug aldrig både trådkurv og papirfilter på samme tid.

5. Fastgør kandens låg på kanden, og placér under drypstop afløbet.



FORSIGTIG

Kanden SKAL være på plads, før du brygger, når vandstanden er højere end SINGLE CUP-markeringen. Ellers vil kurven løbe over.



BEMÆRK

Sørg altid for, at din kande er tom og ren, før du brygger.



BEMÆRK

For at få kaffen til at smage bedst muligt, anbefaler vi en forhold på 60g kaffe pr. 1 liter vand.

6. Drej knappen SELECT (vælg) til den ønskede tilstand. Tryk på START/CANCEL-knappen for at starte brygningen.
7. Når din kaffe er klar, vil maskinen bippe tre gange, før den begynder vise TIME SINCE BREW.



BEMÆRK

Fyld aldrig vandtanken, når kaffemaskinen er gået i gang med at brygge.

BRYGGEINDSTILLINGER

- **FAST:** Denne indstilling leverer den hurtigst bryggede kaffe.
- **GOLD (anbefalet):** Denne indstilling opfylder kriteriet for en optimal brygning og ECBCs (European Coffee Brewing Center) krav til guldkop-standard* ved hjælp af et keglefilter og vandmængder på 1,0L og 1,2L sammen med et bryggeforhold på 60g kaffe til 1,0L vand.
- **STRONG:** Denne bryggeindstilling leverer kaffe med en stærkere smag.
- **MY BREW:** Lader dig tilpasse alle bryggeindstillinger.
 - **Bloom Time:** Kaffe-bloom sker, når varmt vand rammer malet kaffe. Denne indstilling lader dig justere, hvor lang bloom-tiden skal være. Vi anbefaler 30-60 sekunder.
 - **Bloom Volume:** Du kan justere mængden af vand, der bruges til blooming, ved at ændre denne indstilling. Ideelt vil dette være 10% af det vand, der brygges af.
 - **Brewing Temp:** Du kan justere temperaturen på vandet, så det passer til din yndlingskaffe.
 - **Gennemløbshastighed:** Du kan justere bryggetiden for at styre kontakttiden ved at justere farten for vandgennemstrømningen.
- **POUR OVER:** Hvis du bruger pour over-adapteren, så brug denne indstilling. Adapteren sælges separat.

• COLD BREW:

På grund af lang varighed (typisk 4-14 timer) for bryggeprocessen anbefaler vi at indstille maskinen natten over.

1. Fyld tanken med din ønskede mængde iskoldt vand, sørg for, at den er under COLD BREW-markeringen.
2. Fjern kurven, og sørg for, at både kegleindsatsen og trådkurvefilteret er fjernet. Tilføj et stort papirfilter og derefter 2-3 gange så meget kaffe som normalt (omtrent 9 måleskeer til 450 ml). Genindsæt kurven i maskinen.
3. Fjern låget fra kanden, og genindsæt kanden.
4. Gå til COLD BREW-indstillingen, og tryk på START/CANCEL.

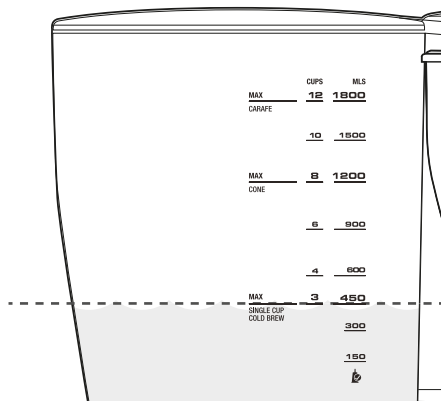


BEMÆRK

COLD BREW-indstillingen vil blive deaktiveret, hvis der er mere end 450 ml vand i tanken.

EN ENKELT KOP /MINDRE MÆNG- DER (MINDRE END 450 ML)

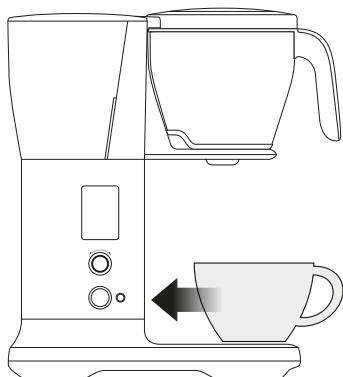
1. Din Sage® Precision Brewer vil opdage, når der brygges mindre end 450 ml vand og vil justere bryggeindstillingerne automatisk. Fyld din kop med frisk koldt vand, og hæld det i vandtanken, sørg for, at vandstanden ikke overstiger linjen SINGLE CUP.



BEMÆRK

Fyld IKKE vandtanken over markeringen SINGLE CUP eller brug mere vand, end der kan være i den kop, der bruges. Ellers løber den over, da maskinen brygger, indtil vandtanken er tom.

2. Placér din tomm kop under kurvens afløb.

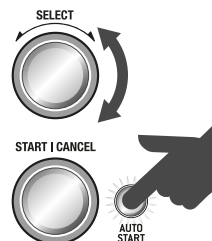


3. Vi anbefaler brug af indsats til keglefilter til enkelte kopper.
4. Sæt keglefilterkurven i kurven. Brug justeringsmarkeringerne som en vejledning.
5. Placér et kegleformet papirfilter i keglefilterkurven.
6. Mal den rette mængde hele kaffebønner til den mængde, der brygges.
7. Vælg den ønskede bryggeindstilling.
8. Tryk på START / CANCEL for at starte brygningen.

AUTO START

Lader dig automatisk starte brygning på et forudindstillet tidspunkt.

1. Vælg filterkurvetype til den mængde kaffe, der brygges.
2. Vælg din bryggeindstilling.
3. Fyld vandtanken med nok frisk, koldt vand til den mængde kaffe, der brygges.
4. Indsæt kurven med den ønskede indsats eller papirfilter, og tilføj malet kaffe.
5. Indsæt den rette kop eller kande med låget låst fast i maskinen.
6. Tryk på AUTO START-knappen.

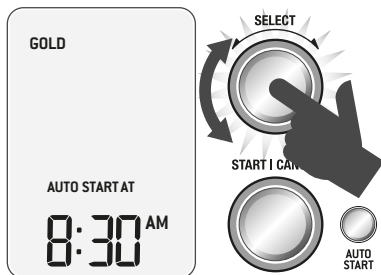


7. Maskinen vil bede dig indstille tiden for automatisk start. Drej knappen SELECT (vælg) for at vælge starttidspunktet og tryk på den for at gemme valget. Maskinen er nu i Auto Start-tilstand og vil begynde at brygge på det valgte tidspunkt.



BEMÆRK

Hvis tidspunktet ikke er blevet indstillet, vil maskinen bede dig indstille tiden. Kontrollér, at uret går korrekt. Uret bliver nulstillet, hver gang strømstikket bliver trukket ud.



8. Hvis du trykker på START / CANCEL, annulleres det valgte tidspunkt for AUTO START.

INDSTILLINGER

- **SET CLOCK:** Indstil det ur, der vises på LCD.
- **DESCALE:** Fjern mineraler, der ophober sig på indvendige komponenter.
- **SOUND:** Lydniveau kan justeres og kan også slukkes.
- **STANDBY:** Indstil tiden for automatisk at gå i STANDBY-tilstand efter ikke at være blevet brugt i en periode.
- **NEW FILTER:** Opdateres når et nyt filter sættes i maskinen.

BØRNESIKRING

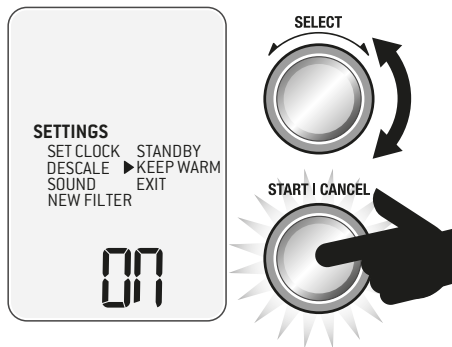
En børnesikring er tilgængelig for at forhindre børn i at blive udsat for mulig fare. Tryk og hold AUTO START i 3 sekunder. LCD vil vise "CL", når den låses. Gentag dette igen, eller træk stikket ud af kontakten, for at låse op.

VALG AF TEMPERATURSKALA

For at skifte mellem C° og F° skal du trykke på knappen SELECT (vælg) og knappen AUTO START på samme tid. Drej knappen SELECT (vælg) til den ønskede temperaturskala.

KEEP WARM

*Kan kun bruges med Sage® Precision Brewer™ Glass (SDC400).



KEEP WARM bliver automatisk aktiveret, når der brygges mere end 450 ml.

- KEEP WARM kan deaktiveres ved at gå til KEEP WARM i menuen SETTINGS og derefter dreje og trykke på knappen SELECT (vælg) for at vælge ON eller OFF.
- Keep warm bliver ikke aktiveret på koldbrygningsindstillingen eller pour over-indstillingen.



FORSIGTIG

Kandens bund er for varm at røre ved i adskillige minutter efter brygning. Vær forsigtig, og sørg for ikke at placere kanden på varmekfølsomme overflader.



FORSIGTIG

Placér ikke termokanden på varmepladen, når KEEP WARM er aktiveret. Det vil skade isoleringen.



ADVARSEL

Placér ikke dit pour over-sæt på varmeplade, når den er varm.



Pleje og rengøring

Du skal altid slukke kaffemaskinen og tage stikket ud af kontakten, før du rengør den.

RENGØRING AF KAFFEKURVEN OG TRÅDKURVEFILTER

Fjern kaffekurven. Smid malet kaffe eller papirfilter ud. Kaffekurven og trådkurvefilteret kan renses under løbende vand. Sørg for, at de fine huller i trådkurvefilteret er rene. Vask kaffekurven og trådkurvefilteret i varmt sæbevand med en blød børste for en mere grundig rengøring.



FORSIGTIG

Kaffekurven, trådkurven eller papirfiltre kan stadig være meget varme efter brygning. Vær forsigtig, og lad det køle ned, før du fjerner det.

RENGØRING AF KANDEN

Tøm kanden, hver gang du har brugt den. Lad ikke den færdigbryggede kaffe stå natten over, da dette kan give kanden misfarvning. Rens kanden og dens låg under varmt rindende vand. Vi anbefaler, at du vasker kanden regelmæssigt i varmt sæbevand med en blød børste for en mere grundig rengøring. Brug ikke grove børster, svampe eller klude, som kan ridse overfladen. Skyl og tør grundigt.

RENGØRING AF BRUSEHOVEDET

Tør blot området med brusehovedet af med jævne mellemrum. Men brusehovedet kan fjernes ved at låse op for brusehovedringen, hvis en mere grundig rengøring er påkrævet. Drej med uret, fjern så brusehovedet, så du kan rengøre det. Sæt brusehovedet på igen, når det er gjort.

RENGØRING AF DET YDRE KABINET

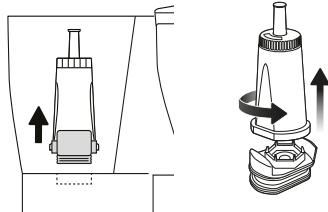
Det ydre kabinet og LCD-skærmen kan rengøres med en blød, fugtig klud. Brug rengøringsmiddel på kluden og ikke på LCD-overfladen. Poler med en blød, tør klud. Det kan ridse overfladen, hvis der rengøres og tørres med tør køkkenrulle eller en grov klud.

UDSKIFTE VANDFILTERET

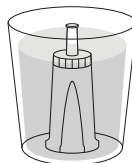
Det medfølgende vandfilter er med til at forhindre kalkaflejringer i og på mange af de indvendige komponenter. Hvis du udskifter vandfiltret, når skærmen viser det, eller efter tre måneder, reduceres behovet for afkalkning.

UDSKIFTE VANDFILTERET

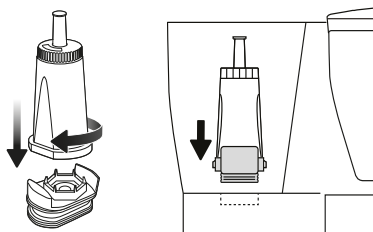
1. Fjern gammelt vandfilter, og skil adapteren fra filterindsatsen. Kassér gammel indsats.



2. Læg det nye filter i blød i koldt vand i 5 minutter.



3. Montér vandfilteret til adapteren. Placér det samlede vandfilter og adapter i vandtanken.



4. Fyld vandtanken med koldt vand til det angivne MAX-mærke.
5. Gå til menuen SETTINGS, og vælg YES til NEW FILTER.



SELECT



AFKALKNING

Når maskinen har været brugt i et stykke tid, kan hårdt vand forårsage forkalkning i de indre komponenter, hvilket kan reducere bryggeflowet, bryggetemperaturen, maskinens funktionalitet og kaffens smag.

Vi anbefaler, at du afkalker med jævne mellemrum. Når LCD-skærmen viser "DESCALE" (blinker), er der behov for afkaldning, men der kan afkalkes når som helst. Afkalkningsmiddel fås på Sages hjemmeside.



BEMÆRK

Det tager omkring 33 minutter at gennemføre en afkalkning.

1. Tøm vandtanken, og fjern vandfilteret.
2. Forbered en opløsning af afkalkningsmiddel efter producentens instruktioner. Hæld opløsningen i den tomme vandtank, hæld ikke i til over markeringen MAX.
3. Placér kurven og kanden på plads under drypstopafløbet, sørg for, at kanden er tom, og at låget sidder fast.
4. Gå til DESCAL i menuen SETTINGS. Tryk på knappen SELECT (vælg) for at starte afkalkningen. LCD viser, hvor lang tid der er tilbage.
5. Når afkalkningen er overstået, viser LCD-skærmen igen hovedmenuen. Bryg med frisk vand to gange for at fjerne alt resterende vand i tanken. Hæld vandet ud fra kanden, skyl grundigt.



BEMÆRK

Vi anbefaler at brygge igen efter afkalkning for at fjerne det resterende afkalkningsmiddel.



BEMÆRK

Du kan ikke stoppe afkalkningsprocessen, mens der afkalkes. Gennemtvung stop ved at tage stikket ud af stikkontakten.

FACTORY RESET

Dette nulstiller maskinen til fabriksindstillinger, herunder indstillinger for vandets hårdhed. Hold knapperne START, SELECT og AUTO START inde samtidig i 3 sekunder. Tryk på SELECT-knappen for at starte, når LCD-skærmen viser "rES" (blinker). Drej for at vælge YES eller NO, og tryk for at bekræfte.



Fejlfinding

PROBLEM	MULIG ÅRSAG	DET SKAL DU GØRE
Kaffen er for stærk eller for tynd	<ul style="list-style-type: none"> Mængden af kaffe og vand er ikke korrekt (1 ske: kop med 150ml). 	<ul style="list-style-type: none"> Kontrollér, at den korrekte mængde kaffe eller vand buges.
Der siver kaffe fra kurven, når den fjernes	<ul style="list-style-type: none"> Kurvens drypstopforsegling dækker ikke åbningen korrekt på grund af et fremmedlegeme. 	<ul style="list-style-type: none"> Kontrollér, at der ikke er blokering af kurvens drypstopforsegling. Vask kurveforseglingen ved at vende kurven på hovedet og trykke ned og rense forseglingen for at fjerne partikler, der blokerer området.
Kurven løber over med kaffe (FORSIGTIG: Fjern kurven langsomt og forsigtigt, hvis den er løbet over)	<ul style="list-style-type: none"> Kanden er ikke sat ind. Mængden af kaffe og vand er ikke korrekt (1 ske: kop med 150ml). Kaffen er malet for fint. For meget malet kaffe i kurven. Intet papir i kurven. Der er placeret papir i trådkurvefilter. 	<ul style="list-style-type: none"> Hvis du brygger med kande, så kontrollér, at kanden er sat ind. Kontrollér, at den korrekte mængde kaffe og vand buges. Korrekt finhed/mængde af den malede kaffe. Brug trådkurvefilter uden papir og andre kurve med papir.
På LCD-skærmen står der "FILL TANK"	<ul style="list-style-type: none"> Vandtanken er tom, eller der er ikke nok vand til at brygge den valgte mængde. Sensorer kan være beskidte. 	<ul style="list-style-type: none"> Åbn låget, og hæld den ønskede mængde koldt og helst filteret vand i. Tør sensorprismene i tanken af med en klud, mens tanken er tom.
Automatisk start virker ikke	<ul style="list-style-type: none"> Automatisk start gentages ikke, når den er blevet aktiveret. 	<ul style="list-style-type: none"> Genaktivér Automatisk start-tilstanden, hver gang den skal bruges.
Viser "SET CLOCK", når der trykkes på Auto Start	<ul style="list-style-type: none"> Aktuelt klokkeslæt bør indstilles, før Automatisk start vælges. 	<ul style="list-style-type: none"> Indstil det aktuelle klokkeslæt, før du bruger Automatisk start.
Uret husker ikke tid	<ul style="list-style-type: none"> Uret ryddes, hver gang stikket fjernes fra enheden. 	<ul style="list-style-type: none"> Behold stikket i kontakten.
Automatisk start begynder på det forkerte tidspunkt	<ul style="list-style-type: none"> Aktuelt klokkeslæt er ikke korrekt. 	<ul style="list-style-type: none"> Indstil det korrekte, aktuelle klokkeslæt i menuen SETTINGS.
Kande bliver overfyldt	<ul style="list-style-type: none"> Kanden er ikke tømt helt før brygningen. Mængden af vand er for stor. 	<ul style="list-style-type: none"> Kontrollér, at kanden er tom før brygningen. Kontrollér, at linjen MAX på vandtanken ikke overskrides. Sørg for, at vandet løber frit gennem kاندens låg.
LCD-skærmen viser "FILL TANK", selvom der er vand på tanken	<ul style="list-style-type: none"> Kontrollér, at enheden ikke står i direkte sol eller i direkte stærkt lys. 	<ul style="list-style-type: none"> Fjern enheden fra lyskilden.

PROBLEM	MULIG ÅRSAG	DET SKAL DU GØRE
Brygning starter ikke	<ul style="list-style-type: none"> • Der er ikke vand i vandtanken. • Hver bryggeindstilling har forskellige grænser for vandmængden, og de brygger ikke, hvis mængden overstiger grænsen. 	<ul style="list-style-type: none"> • Kontrollér, at vandtanken er fuld. • Kontrollér grænserne for vandmængde for hver indstilling.
Brusehoved falder ud	<ul style="list-style-type: none"> • Brusehovedet kan nogen gange blive løst og falde ud, hvis det ikke placeres eller strammes korrekt. 	<ul style="list-style-type: none"> • Vask brusehovedringen og forseglingen, og sæt i igen.
Trådfilteret i vandtanken bliver løst og flyder	<ul style="list-style-type: none"> • Trådfilteret er ikke indsat eller strammet korrekt. 	<ul style="list-style-type: none"> • Ring til Sage®'s kundesupport.
Kandens drypstop bliver nede	<ul style="list-style-type: none"> • Drypstoppet sidder fast. 	<ul style="list-style-type: none"> • Træk drypstoppet op igen. • Rengør drypstoppet for fremmedlegemer bestående af kaffegrums eller snavs. • Hvis problemet fortsætter, og drypstoppet ikke vender tilbage til topositionen, så ring til Sage®'s kundesupport.
Enhed producerer meget damp under brygning eller er tændt i længere perioder, hvor der kun dannes damp	<ul style="list-style-type: none"> • Brygningen er påvirket af kalkophobning fra hårdt vand. • Bryggetemperaturprofil er ikke indstillet korrekt. 	<ul style="list-style-type: none"> • Afkalk enheden. • Ring til Sage®'s kundesupport, hvis problemet fortsætter.
På LCD-skærmen står der "DESCALE" (blinker)	<ul style="list-style-type: none"> • Brygningen er påvirket af kalkophobning fra hårdt vand. 	<ul style="list-style-type: none"> • Afkalk enheden ved at følge instruktionerne under afsnittene Afkalkning og Pleje og rengøring i denne manual.
Enhed viser "too hot"	<ul style="list-style-type: none"> • Enheden har været brugt for mange gange i træk, og komponenterne er overophedede. 	<ul style="list-style-type: none"> • Lad enheden hvile i mindst 20 min., før du bruger den igen.
LCD-skærm blinker "FILTER"	<ul style="list-style-type: none"> • Vandfiltret skal udskiftes. 	<ul style="list-style-type: none"> • Udskift vandfilteret ved at følge instruktionerne i afsnittet Pleje og rengøring. Gå til menuen SETTINGS, og vælg YES til NEW FILTER.



Garanti

2 ÅRS BEGRÆNSET GARANTI

Sage Appliances giver garanti på dette produkt til hjemlig brug i de angivne områder i 2 år fra købsdato på fejl, der er begrundet med dårlig produktion og materialer. Under denne garantiperiode vil Sage Appliances reparere eller refundere alle defekte produkter (efter skøn fra Sage Appliances).

Alle juridiske garantirettigheder underlagt national lovgivning bliver respekteret og vil ikke blive svækket af vores garanti. Gå ind på www.sageappliances.com for at se de komplette vilkår og betingelser samt instruktioner om, hvordan man indgiver en skadesanmeldelse.



Innehåll

- 34 Sage® sätter alltid säkerheten först
- 38 Komponenter
- 40 Använda kaffebryggaren
- 45 Skötsel och rengöring
- 47 Felsökning
- 49 Garanti

SAGE® SÄTTER ALLTID SÄKERHETEN FÖRST

På Sage® tar vi säkerheten på allvar. Vi designar och tillverkar produkter med din, vår kunds, säkerhet som högsta prioritet. Vi ber dig därutöver att vara försiktig när du använder elektriska hushållsmaskiner och hålla dig till följande försiktighetsåtgärder.

VIKTIGA SÄKERHETSÅTGÄRDER

LÄS ALLA ANVISNINGAR INNAN DU ANVÄNDER APPARATEN OCH SPARA DEM

- Det finns även en onlineversion av detta dokument att ladda ner från sageappliances.com
- Se till att ditt eluttag stämmer överens med siffran som står angiven på en etikett på undersidan av apparaten innan du använder den för första gången. Om det är något som bekymrar dig bör du kontakta en elektriker.
- Ta bort och kassera förpackningsmaterial på ett säkert sätt innan du använder apparaten för första gången.
- Släng transportskyddet som sitter på stickkontakten för att undvika kvävningsrisk för små barn.
- Se alltid till att apparaten är ordentligt monterad före användning. Följ anvisningarna i denna handbok.
- Håll apparaten ren. Följ rengöringsanvisningarna i denna handbok.
- Kontrollera att det medföljande nätkorgsfiltret eller ett pappersfilter (8–12 koppar, till korg med platt botten med cirka 3¼"/8,25 cm botten) sitter i kaffekorgen innan du använder apparaten.
- Använd inte nätkorgsfiltret tillsammans med ett pappersfilter.
- Innan du startar en bryggcykel:
 - Kontrollera att droppstoppet rör sig fritt upp och ner.
 - Töm kannan helt och sätt locket ordentligt på plats.
 - Placera kannan under droppstoppet.
 - Säkerställ att filterkorgen är tom och sitter som den ska.
- Under bryggcykeln:
 - Ta inte bort kannan eller filterkorgen när en bryggcykel är i gång. Att inte följa ovanstående anvisningar kan medföra skållskador eller andra allvarliga skador.

- Vissa ytor kan vara heta, så var försiktig när du rör vid eller lyfter upp apparaten eller tillbehören.
- Ta endast i handtaget när du lyfter kannan.
- Kannan är endast avsedd för bruk i den här apparaten. Den får aldrig användas på en spisplatta eller i en mikrovågsugn.
- Att flytta på korgen eller kannans lock under bryggcykeln kan medföra skållskador.
- Använd inte sträva eller slipande material när du rengör delar av apparaten, som stålull eller skursvampar.
- Användning av tillbehör som inte säljs eller rekommenderas av Sage® kan ge upphov till brand, elektriska stötar eller personskador.
- Kontrollera alltid att apparaten är avstängd, urkopplad ur eluttaget och har svalnat innan du rengör, flyttar eller förvarar apparaten.
- För att minska risken för att hett vatten stänker krävs det att filterkorgen och munstyckets försegling och låsring är korrekt installerade.



VARNING

- Risk för skada. För att minska risken för att hett vatten stänker krävs det att korgen sätts in och tas bort på ett korrekt sätt.
- Kontrollera alltid att locket sitter fast ordentligt på kannan innan du håller.
- Använd inte kannan om handtaget har spruckit, sitter löst eller är skadat.
- Använd inte filterkorgen om handtaget har spruckit, sitter löst eller är skadat.
- Vidrör inte heta ytor. Använd handtaget när du lyfter och bär kannan.
- Vänta alltid tills apparaten har svalnat innan du tar bort bryggkorgen.
- Ställ inte en het kanna på en våt, kall eller värmekänslig yta.
- Stäng alltid av apparaten till off-läget, stäng av strömmen och dra stickproppen ur eluttaget när apparaten inte används.



VARNING

- Vi rekommenderar att du använder kallt och filtrerat vatten. Du bör inte använda avjoniserat eller destillerat vatten, eftersom det kan påverka bryggkaffets smak.

VIKTIGA SÄKERHETSÅTGÄRDER FÖR ALLA ELEKTRISKA APPARATER

- Apparaten kan användas av barn som är 8 år eller äldre samt personer med nedsatt fysisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, om de övervakas eller fått anvisningar angående användning av apparaten på ett säkert sätt och förstår de faror som användningen medför.

- Låt inte barn leka med apparaten.
- Rengöring av apparaten ska inte utföras av barn såvida de inte är minst 8 år och under en vuxens uppsikt.
- Allt annat underhåll än rengöring bör utföras av ett auktoriserat Sage®-servicecenter.
- Apparaten och sladden ska hållas utom räckhåll för barn som är under 8 år.
- Använd inte apparaten om sladden, nätkontakten eller apparaten skadas på något sätt. Om den skadas och annat underhåll än rengöring krävs, kontakta Sage kundservice eller besök sageappliances.com
- Veckla alltid ut strömsladden helt innan du använder den.
- Låt inte sladden hänga över en bords- eller bänkkant, vidröra heta ytor eller trassla sig.
- Lämna inte apparaten utan uppsikt när den är inkopplad.
- Denna apparat är endast avsedd för hushållsbruk. Apparaten får inte användas för något annat ändamål än vad den är avsedd för. Använd inte i fordon eller båtar som rör sig. Använd inte apparaten utomhus. Felanvändning kan orsaka skada.
- Vi rekommenderar att du regelbundet kontrollerar att apparaten är fri från skador.

ANVISNINGAR FÖR KORT SLADD

- Sage®-apparaten är utrustad med en kort strömsladd för att minska risken för personskador eller skador på egendom som kan uppstå när man drar i, snubblar på eller trasslar in sig i en längre sladd. Längre löstagbara strömsladdar eller förlängningssladdar finns att köpa och kan användas med försiktighet.
- Om en förlängningssladd används
 - (1) bör sladdens eller förlängningssladdens märkdata vara minst lika stor som apparatens märkdata,
 - (2) bör sladden anordnas på ett sådant sätt att den inte sprids ut över bänkskivan eller bordet så att barn kan dra i den eller så att man oavsiktligt snavar över den och
 - (3) måste förlängningssladden ha en jordad 3-stiftskontakt.
- Vi rekommenderar att du använder en jordfelsbrytare till elektriska apparater för säkerhets skull. Jordfelsbrytare på högst 30 mA rekommenderas. Kontakta en elektriker för professionell rådgivning.

 **OBS!**

Apparaten har en jordad 3-stiftskontakt. För att minska risken för elektriska stötar passar kontakten endast på ett sätt i ett polariserat uttag. Kontakta en kvalificerad elektriker om kontakten inte passar i uttaget.

Använd inte en adapter och modifiera inte kontakten på något sätt. Anslut inte apparaten till en extern omkopplare eller enhet (som en timer, monitor eller fjärrkrets) som kan sättas av och på.



Denna symbol visar att apparaten inte bör kastas i hushållssoporna. Den ska tas till en återvinningscentral, eller till en återförsäljare som ger sådan service. Kontakta din kommun för ytterligare information.

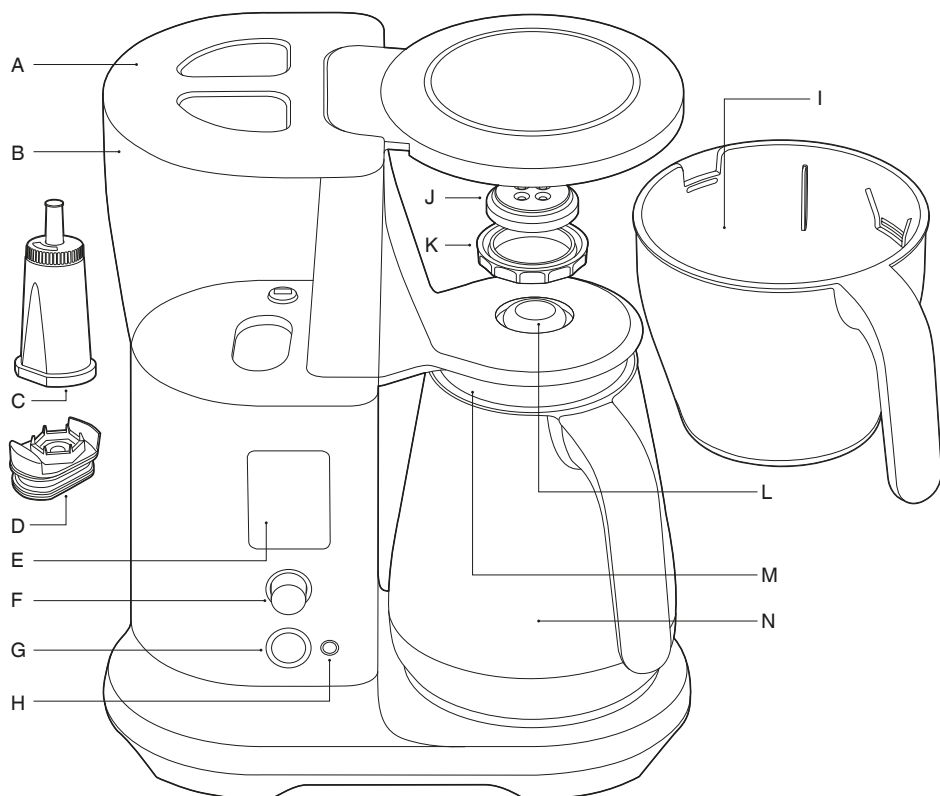


För att skydda mot elektriska stötar ska strömsladden, nätkontakten eller apparaten inte nedsänkas i vatten eller någon annan vätska.

**ENDAST FÖR HUSHÅLLSANVÄNDNING
SPARA DESSA ANVISNINGAR**



Komponenter



- A. Lock till vattenbehållare
- B. Vattenbehållare
- C. Vattenfilter
- D. Vattenfilteradapter
- E. LCD-skärm
- F. SELECT-reglage
- G. START/CANCEL
(start-/avbrytningsknapp)

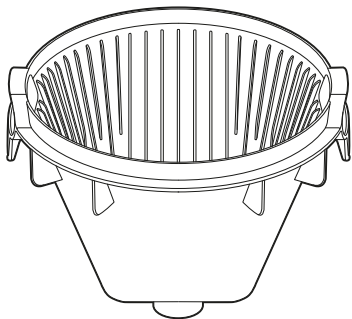
- H. AUTO START-knapp
- I. Bryggkorg
- J. Munstycke
- K. Munstyckesring
- L. Droppstoppsspärr
- M. Lock till kanna
- N. Kanna



Märkdata SDC450

220–240 V ~50–60 Hz 1 550–1 760 W

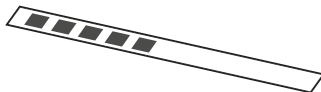
A



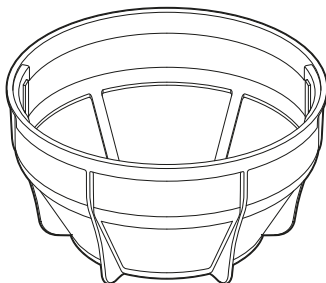
C



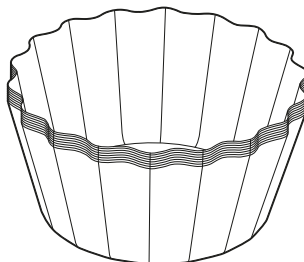
D



B



E



TILLBEHÖR

A. Konformad filterkorgsinsats

B. Nätkorgsfilter

C. Sage®-kaffemått

D. Testremsa för vattnets hårdhet
(se sida 40 för anvisningar)

E. Förpackning med pappersfilter för korg
med platt botten (10 stycken)



Märkdata SDC400

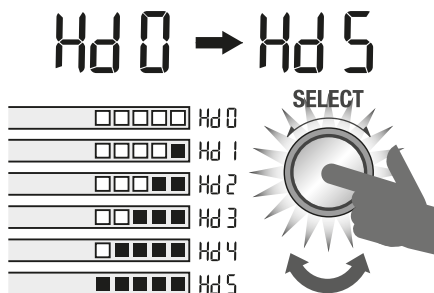
220–240 V ~50–60 Hz 1 550–1 850 W



Använda kaffebryggaren

INSTÄLLNING AV VATTENHÅRDHET OCH SPOLNING

1. Se till att den tomma kaffekorgen och den tomma kannan (med lock) förs in i apparaten.
2. Fyll vattenbehållaren med färskt kallt vatten upp till MAX-markeringen. Anslut apparaten till vägguttaget.
3. Första gången apparaten slås på visas "SEt HArdnESS" på LCD-skärmen för att vattenhårdheten ska anges. Tryck en gång på SELECT-reglaget. Doppa testremsan för vattenhårdhet i vattenbehållaren i 1 sekund. Ta upp den och vänta på resultatet som visas efter 1 minut.
4. Skruva på SELECT-reglaget tills motsvarande testresultat visas på skärmen. Tryck för att ställa in.



5. Installera vattenfiltret i vattenbehållaren innan du fortsätter till spolningscykeln.
6. På LCD-skärmen visas "FLUSH Unit". Tryck på SELECT-reglaget för att starta spolningscykeln. Apparaten för allt vatten från behållaren, genom systemet och ner i den tomma kannan. Töm korgen och kannan efter spolningen.

INSTALLATION AV VATTENFILTER

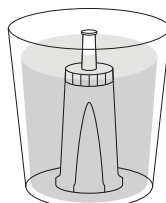
Produkten är designad för att användas med ett vattenfilter installerat i vattenbehållaren. Att inte ha ett vattenfilter påverkar de invändiga komponenterna och apparatens prestanda. Filterpatronerna bör bytas ut regelbundet, besked om detta anges på LCD-skärmen.



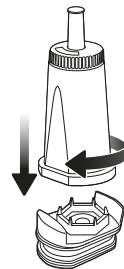
OBS!

Nivåerna i vattenbehållaren blir fel om apparaten används utan att vattenfiltret är korrekt installerat.

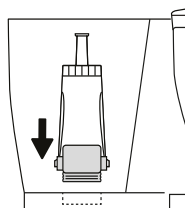
1. Ta upp vattenfiltret och vattenfilteradaptern ur förpackningen.
2. Blötlägg filtret i kallt vatten i 5 minuter.



3. Skruva fast vattenfiltret på adaptern.



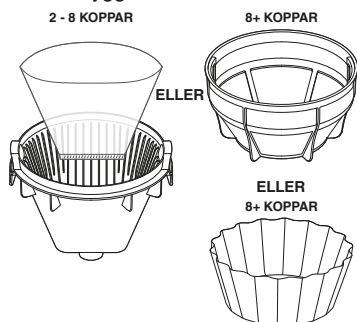
4. Placera vattenfiltret och adaptern i vattenbehållaren.



5. Fyll vattenbehållaren med kallt vatten upp till MAX-markeringen.

BRYGGA EN KANNA KAFFE

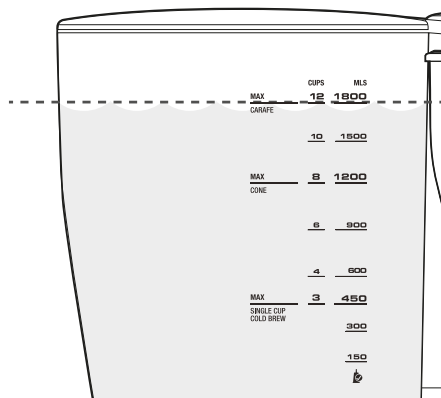
1. Välj rätt korg och filter utifrån mängden kaffe som ska bryggas.



VARNING

Att fylla korgen utan ett nätkorgsfilter eller pappersfilter kan göra så att korgen svämmar över under bryggcykeln.

2. Fyll vattenbehållaren med färskt kallt vatten upp till MAX-markeringen.



OBS!

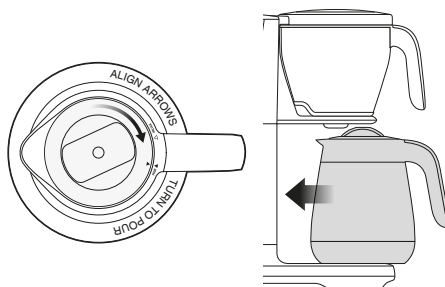
Apparaten brygger upp allt vatten som finns i behållaren. Se till att behållaren inte är fylld över MAX-markeringen.

3. Mal en tillräckligt stor mängd kaffeböner för volymen kaffe som ska bryggas. För en kanna på 12 koppar rekommenderar vi 108 g kaffe, ungefär 13 strukna Sage®-kaffemått. Ungefär 1 mått för 150 ml.
4. Sätt in rätt pappersfilter, konformat eller med platt botten, eller nätkorg i bryggkorgen. Lägg i det malda kaffet och för sedan in bryggkorgen i apparaten.

OBS!

Använd aldrig nätkorgsfilter och pappersfilter samtidigt.

5. Sätt på locket på kannan och placera den under droppstoppet.



VARNING

Kannen **MÅSTE** vara på plats innan du börjar brygga när vattennivån är högre än SINGLE CUP-markeringen. Annars svämmar kaffekorgen över.

FÖRHÅLLET MELLAN KAFFE OCH VATTEN

Vi rekommenderar 1 struket Sage-mått kaffe per 150 ml vatten. Anpassa mängden efter egen smak. Maxgränsen för förmalt kaffe är 12 strukna Sage-mått. Kaffekorgen kan svämma över om den mängden överstigs.

Antal koppar (150 ml kopp)	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Antal kaffemått	1 (8,25 g)	2 (16,5 g)	3 (24,75 g)	4 (33 g)	5 (41,25 g)	6 (49,5 g)	7 (57,75 g)	8 (66 g)	9 (74,25 g)	10 (82,5 g)	11 (90,75 g)	12 (99 g)
Vattenmängd	150 ml	300 ml	450 ml	600 ml	750 ml	900 ml	1,05 l	1,2 l	1,35 l	1,5 l	1,65 l	1,8 l

OBS!

Se alltid till att kannan är tom och ren innan du börjar brygga.

OBS!

För att kaffet ska smaka så bra som möjligt rekommenderar vi att du använder 60 g kaffe per 1,0 liter vatten.

6. Vrid på SELECT-reglaget för att välja önskat läge. Tryck på knappen START/CANCEL för att börja brygga.
7. När kaffet är klart piper apparaten 3 gånger och börjar sedan räkna tiden sedan kaffet bryggdes, TIME SINCE BREW.



OBS!

Fyll aldrig på vatten i behållaren när kaffeapparaten väl har påbörjat en bryggcykel.

BRYGGLÄGEN

- **FAST:** Det här läget ger det snabbast bryggda kaffet.
- **GOLD** (rekommenderas): Det här läget uppfyller villkoren för ett optimalt kaffe bryggande och ECBC:s (European Coffee Brewing Center) guldkopsstandardkrav* vid bryggande av kaffe i den konformade filterkorgen och vattenvolymer på 1,0 l och 1,2 l tillsammans med bryggproportioner på 60 g kaffe till 1,0 l vatten.
- **STRONG:** Det här bryggläget ger ett kaffe med starkare smak.
- **MY BREW:** Låter dig anpassa alla brygginställningar.
 - **Bloom Time:** Kaffeblomning sker när hett vatten träffar det malda kaffet. Men den här inställningen kan du anpassa hur länge blomningen varar. Vi rekommenderar 30–60 sekunder.
 - **Bloom Volume:** Genom att ändra den här inställningen anpassar du hur mycket vatten som används för blomningen. Idealiskt sett är det runt 10 % av bryggvolymen.
 - **Brewing Temp:** Du kan anpassa vattnets temperatur så att det passar ditt favoritkaffe.
 - **Flow Rate:** Du kan anpassa bryggtiden för att styra kontakttiden genom att anpassa hur fort vattnet rinner igenom.
- **POUR OVER:** Använd det här läget om du använder Pour Over-adaptorn. Adaptorn säljs separat.
- **COLD BREW:**

Eftersom bryggprocessen tar så lång tid (vanligtvis 4–14 timmar) rekommenderar vi att maskinen är i gång under natten.

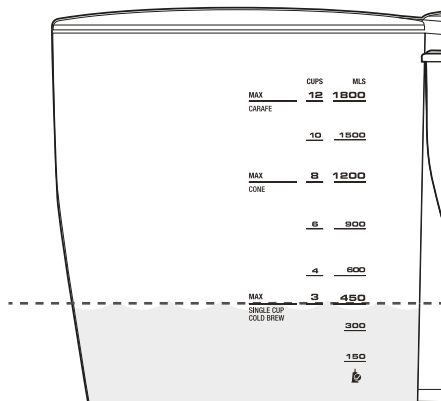
 1. Fyll behållaren med önskad mängd kallt vatten och se till att COLD BREW-markeringen inte överstigs.
 2. Ta bort korgen och se till att både den konformade insatsen och nätkorgsfilteret plockas bort. Lägg i ett stort pappersfilter och sedan 2–3 gånger så mycket kaffe som du brukar ha till den mängden vatten (ungefär 9 mått för 450 ml). Sätt tillbaka korgen i apparaten.
 3. Ta bort locket från kannan och sätt tillbaka kannan.
 4. Gå till COLD BREW-inställningen och tryck på START/CANCEL.

**OBS!**

COLD BREW-läget kommer att inaktiveras om det är mer än 450 ml vatten i behållaren.

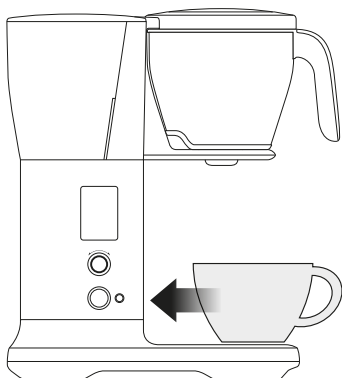
EN KOPP/MINDRE MÄNGDER (MINDRE ÄN 450 ML)

1. Sage® Precision Brewer känner av när kaffebryggaren har mindre än 450 ml vatten och anpassar brygginställningarna automatiskt. Fyll koppen med färskt kallt vatten och håll det sedan i vattenbehållaren. Se till att vattennivån håller sig under raden SINGLE CUP.

**OBS!**

FYLL INTE vattenbehållaren över SINGLE CUP-markeringen eller det antal koppar som du vill brygga. Då svämmer det över eftersom apparaten brygger tills vattenbehållaren är tom.

2. Placera den tomma koppen under bryggkorgens öppning.

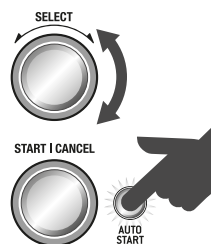


3. Vi rekommenderar att du använder en konformad filterkorgsinsats för enstaka koppar.
4. Placera den konformade filterkorgen i bryggkorgen. Använd linjemarkeringarna som vägledning.
5. Placera ett konformat pappersfilter i den konformade filterkorgen.
6. Mal rätt mängd hela kaffebönor utifrån den mängd kaffe som ska bryggas.
7. Välj önskat bryggläge.
8. Tryck på START/CANCEL för att börja brygga.

AUTO START

Apparaten börjar automatiskt brygga vid en förinställd tid.

1. Välj filterkorg utifrån mängden kaffe som ska bryggas.
2. Välj bryggläge.
3. Fyll vattenbehållaren med tillräckligt mycket färskt kallt vatten utifrån den mängd kaffe som ska bryggas.
4. Sätt i bryggkorgen med önskad insats eller önskat pappersfilter och lägg i malt kaffe.
5. Placera lämplig kopp eller kanna med lock i apparaten.
6. Tryck på knappen AUTO START.



7. Apparaten uppmanar dig att ställa in tiden för Auto Start. Vrid SELECT-reglaget för att ändra tiden för Auto Start och tryck på SELECT-reglaget för att välja. Auto Start är nu inställt och apparaten kommer att gå in i Auto Start-läge och brygga kaffe automatiskt vid vald tid.

OBS!

Om du inte har ställt klockan uppmanas du att göra det. Se till att tiden är korrekt. Klockan återställs varje gång sladden till apparaten dras ur.



8. Du avbryter den inställda AUTO START-tiden genom att trycka på START/CANCEL.

INSTÄLLNINGAR

- **SET CLOCK:** Ställ klockan som visas på LCD-skärmen.
- **DESCALE:** Ta bort mineralbeläggningar på invändiga komponenter.
- **SOUND:** Ljudvolymen är inställbar och ljudet kan även stängas av.
- **STANDBY:** Ställ in tiden för att automatiskt gå in i vänteläge efter en inaktiv period.
- **NEW FILTER:** Uppdatering när ett nytt filter installeras i apparaten.

BARNLÅS

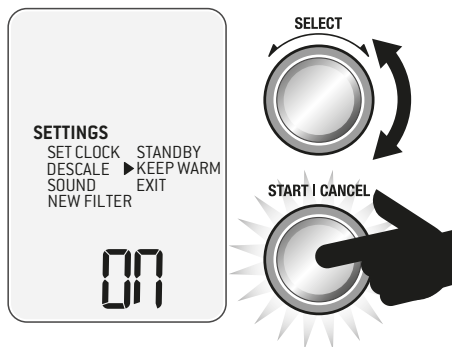
För att förhindra att barn skadar sig finns det en barnlåsfunktion. Tryck och håll in AUTO START i 3 sekunder. LCD-skärmen visar "CL" när apparaten är låst. Upprepa eller dra ur sladden för att låsa upp apparaten.

STÄLLA IN GRADANGIVELSE

För att växla mellan Celsius och Fahrenheit trycker du på SELECT-reglaget och AUTO START-knappen samtidigt. Vrid på SELECT-reglaget för att ställa in preferens.

KEEP WARM

*Gäller endast för Sage® Precision Brewer™ Glass (SDC400).



KEEP WARM aktiveras automatiskt för bryggvolymmer på mer än 450 ml.

- KEEP WARM stängs av genom att du går till menyn SETTINGS och sedan KEEP WARM. Vrid och tryck på SELECT-reglaget för att ställa in ON eller OFF.
- Keep warm aktiveras inte i cold brew- eller pour over-läge.



WARNING

Undersidan av kannan är het i flera minuter efter bryggandet. Var försiktig och var noga med att inte placera kannan på värmekänsliga ytor.



WARNING

Placera inte värmekannan på värmeplattan när KEEP WARM är aktiverat. Det skadar isoleringen.



WARNING

Placera inte pour over-satsen/-lådan på värmeplattan när denna är varm.



Skötsel och rengöring

Stäng alltid av maskinen och dra ut stickkontakten från vägguttaget före rengöring.

RENGÖRING AV KAFFEKORGEN OCH NÄTKORGSFILTRET

Plocka ut kaffekorgen. Släng eventuellt malt kaffe och pappersfilter. Kaffekorgen och nätkorgsfiltret kan sköljas under rinnande vatten. Kontrollera att de fina hålen i nätkorgsfiltret är rena. För en ordentligare rengöring kan du tvätta kaffekorgen och nätkorgsfiltret i varmt tvålsvatten med en mjuk borste.



VARNING

Kaffekorgen, nätkorgen eller pappersfiltret kan vara mycket heta efter bryggandet. Var försiktig och låt dem svalna innan de tas bort.

RENGÖRA KANNAN

Töm kannan efter varje användning. Låt inte bryggt kaffe vara kvar i kannan över natten eftersom det då kan bildas fläckar i kannan. Skölj kannan och locket under varmt rinnande vatten. För en noggrannare rengöring rekommenderar vi att du regelbundet diskar kannan i varmt tvålsvatten med en mjuk borste. Använd inte slipande rengöringsmedel, svampar eller dukar som kan repa ytan. Skölj och torka noggrant.

RENGÖRA MUNSTYCKET

Torka av området runt munstycket med jämna mellanrum. Om det behövs en mer noggrann rengöring kan munstycket plockas bort genom att man skruvar loss munstycketsring. Vrid munstycket medurs och plocka bort det för rengöring. När rengöringen är klar skruvar du tillbaka munstycket.

RENGÖRING AV YTTERHÖLJET

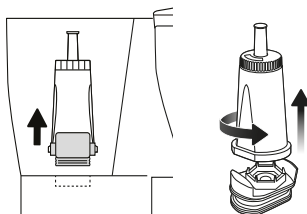
Ytterhöljet och LCD-skärmen kan rengöras med en mjuk, fuktig trasa. Applicera rengöringsmedlet på trasan och inte på LCD-ytan. Polera med en mjuk, torr trasa. Om du rengör och torkar med torra pappershanddukar eller slipande trasor och rengöringsmedel kan ytan repas.

BYTE AV VATTENFILTER

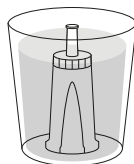
Det medföljande vattenfiltret hjälper till att förhindra avlagringsbildning i och på många av de invändiga komponenterna. Att byta ut vattenfiltret när den uppmaningen visas på skärmen eller efter 3 månader minskar behovet av att kalka av apparaten.

BYTE AV VATTENFILTER

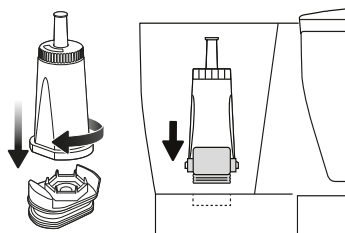
1. Ta bort det gamla vattenfiltret och lossa adaptern från filterpatronen. Släng den gamla patronen.



2. Blötlägg det nya filtret i kallt vatten i 5 minuter.



3. Skruva fast vattenfiltret på adaptern. Placera vattenfiltret och adaptern i vattenbehållaren.



4. Fyll vattenbehållaren med kallt vatten upp till MAX-markeringen.
5. Gå till menyn SETTINGS och ange YES vid NEW FILTER.



SELECT



AVKALKNING

Efter regelbunden användning kan hårt vatten ge upphov till mineralavlagningar i och på de invändiga komponenterna, vilket minskar bryggflödet, bryggtemperaturen, apparatens prestanda och kaffesmaken.

Vi rekommenderar att du avkalkar apparaten regelbundet. När LCD-skärmen visar "DESCALE" (blinkande) behövs en avkalkningscykel, men cykeln kan genomföras när som helst. Avkalkningsmedel finns att köpa på Sages webbplats.



OBS!

Det tar ungefär 33 minuter att slutföra en avkalkningscykel.

1. Töm vattenbehållaren och ta bort vattenfiltret.
2. Förebered avkalkningslösningen enligt tillverkarens anvisningar. Håll ner lösningen i den tomma vattenbehållaren. Överstig inte MAX-markeringen.
3. Sätt fast korgen och placera kannan under dropstoppet. Säkerställ att kannan är tom och att locket är ordentligt stängt.
4. Gå till menyn SETTINGS och till DESCAL. Tryck på SELECT-reglaget för att starta cykeln. Återstående tid visas på LCD-skärmen.
5. När avkalkningsprocessen är klar återgår LCD-skärmen till huvudmenyn. Brygg med färskt vatten två gånger för att få bort restvatten ur behållaren. Håll ut vattnet ur kannan och skölj den noggrant.



OBS!

Vi rekommenderar att du brygger igenom apparaten en gång till efter avkalkningen för att få bort rester av avkalkningslösningen.



OBS!

När avkalkningsprocessen är i gång kan den inte avbrytas. Du kan tvinga fram ett stopp genom att dra ut sladden ur vägguttaget.

FABRIKSÅTERSTÄLLNING

Detta återställer apparaten till fabriksinställningarna, inklusive inställningarna för vattenhårdhet. Tryck på START-knappen, SELECT-knappen och AUTO START-knappen samtidigt i 3 sekunder. När "RES" (blinkande) visas på LCD-skärmen trycker du på SELECT-knappen för att börja. Vrid reglaget till YES eller NO och tryck för att bekräfta.



Felsökning

PROBLEM	MÖJLIG ORSAK	VAD MAN SKA GÖRA
Kaffet är för starkt eller för svagt	<ul style="list-style-type: none"> Mängden kaffe och vatten är inte korrekt (1 sked: 150 ml kopp). 	<ul style="list-style-type: none"> Kontrollera att mängden kaffe eller vatten är rätt.
Kaffet läcker från korgen när korgen tas bort	<ul style="list-style-type: none"> Droppstoppet i korgen täcker inte mynningen ordentligt på grund av främmande föremål. 	<ul style="list-style-type: none"> Kontrollera att droppstoppet inte har täppts till. Skölj av droppstoppet genom att vända korgen upp och ner och trycka på droppstoppet så att vatten rinner igenom och för bort eventuella partiklar som täpper till området.
Kaffet svämmar över korgen (VARNING: Om korgen har svämmat över måste den tas bort långsamt och försiktigt)	<ul style="list-style-type: none"> Kannen är inte isatt. Mängden kaffe och vatten är inte korrekt (1 sked: 150 ml kopp). Kaffet är för finmalet. Det är för mycket kaffepulver i korgen. Det finns inget pappersfilter i korgen. Det är ett pappersfilter i nätkorgsfiltret. 	<ul style="list-style-type: none"> Om du brygger kaffe i kannan, kontrollera att kannan är på plats. Kontrollera att mängden kaffe och vatten är rätt för den typ av kaffe du vill brygga. Kontrollera att malstorleken/mängden är rätt. Använd nätkorgsfiltret utan pappersfilter och de andra korgarna med pappersfilter.
”FILL TANK” på LCD-skärmen	<ul style="list-style-type: none"> Vattenbehållaren är tom, eller så finns det inte tillräckligt med vatten för att brygga den valda volymen. Sensorerna kanske är smutsiga. 	<ul style="list-style-type: none"> Öppna locket och håll i önskad mängd kallt, företrädesvis filtrerat vatten. Medan behållaren är tom kan du torka av sensorerna i behållaren med en trasa.
Auto Start fungerar inte	<ul style="list-style-type: none"> Auto Start upprepas inte efter att det har aktiverats. 	<ul style="list-style-type: none"> Starta om Auto Start-läget varje gång det ska användas.
Visar ”SET CLOCK” när knappen Auto Start trycks in	<ul style="list-style-type: none"> Aktuell tid ska anges innan Auto Start ställs in. 	<ul style="list-style-type: none"> Ställ in aktuell tid innan du använder Auto Start.
Klockan kommer inte ihåg tiden	<ul style="list-style-type: none"> Klockan återställs varje gång sladden till apparaten dras ur. 	<ul style="list-style-type: none"> Ha apparaten ikopplad.
Auto Start börjar vid fel tid	<ul style="list-style-type: none"> Aktuell tid är inte korrekt. 	<ul style="list-style-type: none"> Ställ in korrekt aktuell tid i menyn SETTINGS.
Kannen svämmar över	<ul style="list-style-type: none"> Kannen är inte helt tom före bryggandet. Mängden vatten är för stor. 	<ul style="list-style-type: none"> Kontrollera att kannan är tom före bryggandet. Kontrollera att MAX-markeringen på vattenbehållaren inte överstigs. Se till att vattnet rinner obehindrat genom locket till kannan.
LCD-skärmen visar ”FILL TANK” när det finns vatten i behållaren	<ul style="list-style-type: none"> Kontrollera att apparaten inte står i direkt solljus eller stark direkt belysning. 	<ul style="list-style-type: none"> Flytta apparaten från ljuskällan.

PROBLEM	MÖJLIG ORSAK	VAD MAN SKA GÖRA
Apparaten börjar inte brygga	<ul style="list-style-type: none"> • Det finns inget vatten i vattenbehållaren. • Varje bryggläge har olika gränser för vattenmängd, och apparaten brygger inte när vattenmängden överstiger gränsen. 	<ul style="list-style-type: none"> • Kontrollera att vattenbehållaren är fylld. • Kontrollera vilken gräns för vattenmängd varje bryggläge har.
Munstycket ramlar ner	<ul style="list-style-type: none"> • Munstycket kan lossna och ramla ner då och då om det inte sätts in eller skruvas åt ordentligt. 	<ul style="list-style-type: none"> • Tvätta munstycketsringen och förseglingen och sätt tillbaka dem igen.
Nätfiltret i vattenbehållaren lossnar och flyter upp	<ul style="list-style-type: none"> • Nätfiltret är inte korrekt isatt eller åtspant. 	<ul style="list-style-type: none"> • Ring Sage® kundsupport.
Droppstoppet stannar kvar nere	<ul style="list-style-type: none"> • Droppstoppet har fastnat. 	<ul style="list-style-type: none"> • Dra upp droppstoppet igen. • Torka bort främmande föremål eller kaffepulver eller kaffefläckar från droppstoppet. • Ring Sage® kundsupport om problemet kvarstår och droppstoppet inte återgår till den övre positionen.
Apparaten avger för mycket ånga vid bryggandet eller avger endast ånga under långa perioder	<ul style="list-style-type: none"> • Bryggresultatet påverkas av beläggningar som bildas av hårt vatten. • Bryggtemperaturen är inte korrekt angiven. 	<ul style="list-style-type: none"> • Avkalka apparaten. • Ring® kundsupport om problemet kvarstår.
”DESCALE” på LCD-skärmen (blinkande)	<ul style="list-style-type: none"> • Bryggresultatet påverkas av beläggningar som bildas av hårt vatten. 	<ul style="list-style-type: none"> • Avkalka apparaten genom att följa anvisningarna under Avkalkning i avsnittet Skötsel och rengöring.
Apparaten visar ”Too hot”	<ul style="list-style-type: none"> • Apparaten har körts för många gånger i rad och komponenterna är överhettade. 	<ul style="list-style-type: none"> • Låt apparaten stå i minst 20 minuter innan nästa cykel påbörjas.
På LCD-skärmen blinkar ”FILTER”	<ul style="list-style-type: none"> • Vattenfiltret behöver bytas. 	<ul style="list-style-type: none"> • Byt vattenfilter genom att följa anvisningarna i avsnittet Skötsel och rengöring. Gå till menyn SETTINGS och ange YES vid NEW FILTER.



Garanti

2 ÅRS BEGRÄNSAD GARANTI

Sage Appliances garanterar denna produkt för hushållsbruk i specificerade områden i 2 år från inköpsdatum mot fel som orsakats av bristande utförande och material. Under denna garantitid kommer Sage Appliances att reparera, ersätta eller återbetala defekta produkter (enligt Sage Appliances eget gottfinnande).

Alla juridiska garantier enligt gällande nationell lagstiftning respekteras och kommer inte att försämrats av vår garanti. För fullständiga villkor i garantin samt anvisningar om hur man framställer ett krav, se www.sageappliances.com.



Innhold

- 50 Sage® setter sikkerheten først
- 54 Komponenter
- 56 Bruk
- 61 Vedlikehold og rengjøring
- 63 Feilsøking
- 65 Garanti

SAGE® SETTER SIKKERHETEN FØRST

Hos Sage® er vi veldig opptatt av sikkerhet. Vi utvikler og produserer maskiner med kundens sikkerhet som førsteprioritet. Vi ber deg også om å være forsiktig når du bruker elektriske apparater, og om å overholde følgende forholdsregler.

VIKTIGE SIKKERHETSAN- VISNINGER

**LES ALLE INSTRUKSJONER
FØR BRUK, OG TA VARE PÅ
DISSE FOR FREMTIDIG BRUK**

- Du kan også laste ned en versjon av dette dokumentet på sageappliances.com.

- Før du bruker apparatet for første gang må du kontrollere at strømtilførselen er den samme som i merkedataetiketten på undersiden av apparatet. Hvis du har spørsmål om dette, tar du kontakt med strømleverandøren din.
- Fjern og avhend all emballasje på sikkert vis før førstegangsbruk.
- For å unngå kvelningsfare for små barn avhender du beskyttelsesdekselet på stikkkontakten på en sikker måte.
- Sørg alltid for at apparatet er riktig montert før bruk. Følg anvisningene i denne håndboken.
- Hold apparatet rent. Følg rengjøringsanvisningene i denne håndboken.
- Kontroller at det medfølgende nettkurvfilteret eller et papirfilter (8–12 kopper, kurv med flat bunn ~ 3¼" / 8,25 cm base) er plassert i kaffekurven før du bruker apparatet.
- Ikke bruk nettkurvfilteret sammen med et papirfilter.
- Før du starter en bryggesyklus:
 - Kontroller at dryppestoppen på kannen beveger seg fritt opp og ned.
 - Tøm kannen helt og lås kannelokket sikkert på plass.
 - Plasser kannen under dryppestoppen.
 - Kontroller at filterkurven er tom og sitter riktig.

- Under en bryggesyklus:
 - Ikke fjern kannen eller filterkurven mens enheten er i bryggesyklus. Hvis du ikke følger anvisningene ovenfor, kan det føre til skolding eller alvorlig personskaade.
- Noen overflater kan være varme, så du må være forsiktig når du berører eller løfter enheten eller tilbehøret.
- Du må bare løfte kannen etter håndtaket.
- Kannen er kun beregnet for bruk i dette apparatet. Den må aldri brukes på en komfyrtopp eller i mikrobølgeovn.
- Du kan skåldes hvis kannelokket eller kurven fjernes under bryggesyklusen.
- Du må alltid vente til maskinen er avkjølt før du fjerner bryggekurven.
- Du må aldri plassere en varm kanne på en våt, kald eller varmefølsom overflate.
- Du må alltid sette apparatet i AV-posisjonen, slå av strømmen ved stikkontakten og dra kontakten ut av stikkontakten når apparatet ikke er i bruk.
- Du må ikke bruke harde eller slipende materialer når du rengjør deler av dette apparatet, for eksempel stålull eller skuresvamber.
- Bruk av ekstrautstyr som ikke selges eller anbefales av Sage®, kan forårsake brann, elektrisk støt eller skade.
- Sørg alltid for at apparatet er slått AV, koblet fra stikkontakten og avkjølt, før du prøver å rengjøre, flytte eller sette det til oppbevaring.
- Filterkurven, dusjhodetetningen og låseringen til dusjhodet må være riktig montert for å redusere risikoen for sprut av varmt vann.



FORSIKTIG

- Fare for skade. Kurven må monteres/fjernes på riktig måte for å redusere risikoen for sprut av varmt vann.
- Du må alltid passe på at kannelokket er låst godt på plass før du begynner å helle.
- Du må ikke bruke kannen hvis håndtaket er sprukket, løst eller skadet.
- Du må ikke bruke filterkurven hvis håndtaket er sprukket, løst eller skadet.
- Du må ikke berøre varme overflater. Ta tak i håndtaket når du skal løfte og bære glasskannen.



FORSIKTIG

- Vi anbefaler at du bruker kaldt, filtrert vann. Vi anbefaler ikke bruk av demineralisert eller destillert vann da dette kan påvirke smaken på kaffen.

VIKTIGE SIKKERHETSAN- VISNINGER FOR ALLE ELEKTRISKE APPARATER

- Apparatet kan kun brukes av barn i alderen 8 år eller eldre, og av personer med nedsatte fysiske, sensoriske, eller mentale evner eller personer med manglende erfaring og kunnskaper, hvis de har fått veiledning eller instruksjoner om bruk av apparatet på en trygg måte og forstår de farene som er involvert.
- Barn må ikke leke med apparatet.
- Rengjøring av apparatet bør ikke utføres av barn, med mindre de er 8 år eller eldre og under tilsyn av voksne.
- Alt vedlikehold, bortsett fra rengjøring, bør utføres av et autorisert Sage® servicesenter.
- Apparatet og dets ledninger bør oppbevares utilgjengelig for barn i alderen 8 år og yngre.
- Du må ikke bruke apparatet hvis strømledningen, støpselet eller apparatet er skadet på noen måte. Hvis apparatet er skadet eller trenger vedlikehold, bortsett fra rengjøring, må du kontakte Sages kundeservice eller gå til sageappliances.com.
- Strømledningen må vikles helt ut før bruk.
- Ikke la strømledningen henge over kanten på benken eller bordet eller få knuter.

- Ikke la apparatet være uten tilsyn når det er i bruk.
- Dette apparatet er kun til husholdningsbruk. Ikke bruk apparatet til noe annet enn dets tiltenkte formål. Må ikke brukes i kjøretøy eller båter som er i bevegelse. Må ikke brukes utendørs. Feil bruk kan føre til personskade.
- Vi anbefaler at apparatet inspiseres regelmessig.

INSTRUKSJONER FOR KORT LEDNING

- Sage®-apparatet er utstyrt med en kort strømledning for å redusere risikoen for personskade eller skade på eiendom hvis du skulle trekke ut, snuble over eller vikle deg inn i en lengre ledning. Lengre avtagbare strømledninger eller skjøteledninger er tilgjengelige og kan brukes ved overholdelse av visse forsiktighetsregler.
- Hvis du bruker en skjøteledning,
 - (1) merkedataene til ledningen eller skjøteledningen skal være minst like store som apparatets merkedata,
 - (2) ledningen skal legges slik at den ikke henger over benkeplaten eller bordet, for å unngå at barn kan trekke i ledningen eller at noen utilsiktet snubler over den, og
 - (3) skjøteledningen må ha et 3-polet jordingsstøpsel.

- Vi anbefaler at du installerer en jordfeilbryter for å gi ekstra sikkerhet ved bruk av alle elektriske apparater. Jordfeilbrytere med en nominell driftsstrøm på maks 30 mA anbefales. Kontakt en elektriker for å få profesjonelle råd.



MERK

Dette apparatet har et jordet støpsel med tre ledere. For å redusere risikoen for elektrisk støt vil denne kontakten bare passe i polariserte stikkontakter (kan kun settes inn en vei). Hvis støpselet ikke passer i stikkontakten, må du kontakte en kvalifisert elektriker.

Du må ikke bruke en adapter eller endre pluggen på noen måte. Du må ikke koble apparatet til en ekstern bryter (svitsj) eller enhet (for eksempel en timer, skjerm eller fjernkrets) som kan slå av og på.



Dette symbolet angir at apparatet ikke bør avhendes i vanlig husholdningsavfall.

Det bør tas til et lokalt offentlig avfallsmottak som er tiltenkt dette formålet, eller til en forhandler som tilbyr denne tjenesten. Kontakt kommunekontoret ditt for mer informasjon.

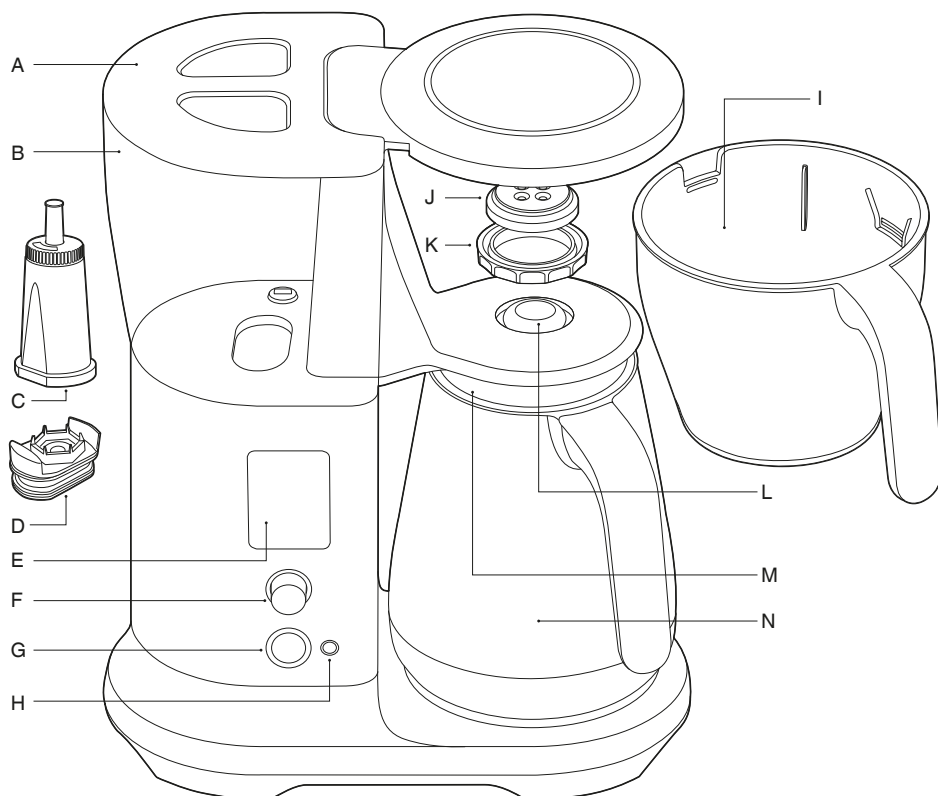


For å unngå elektrisk støt må du ikke legge støpselet, ledningen eller apparatet i vann eller annen væske.

KUN FOR HUSHOLDNINGSBRUK TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE



Komponenter



A. Tankdeksel

B. Vanntank

C. Vannfilter

D. Vannfilteradapter

E. LCD-display

F. "SELECT"-bryter

G. START/CANCEL-knapp (start/avbryt)

H. AUTO START-knapp

I. Bryggekurv

J. Dusjhode

K. Dusjhodering

L. Dryppstopp

M. Kannelokk

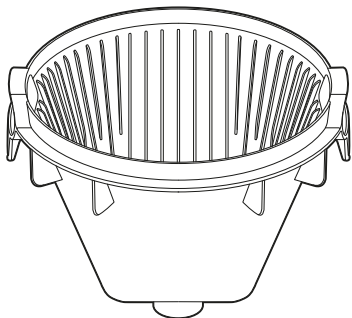
N. Kanne



Merke data SDC450

220–240 V ~50 60 Hz 1550–1760 W

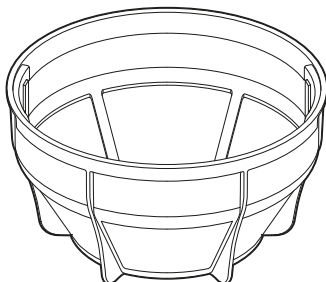
A



C



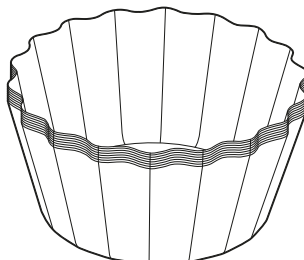
B



D



E



TILBEHØR

A. Holder for konefilterkurv

B. Nettkurvfilter

C. Sage® kaffemåleskje

D. Prøvestrimmel for vannhardhet
(se side 56 for anvisninger)

E. Pakke med filterpapir for kurver med flat
bunn (10 stk)



Merkedata SDC400

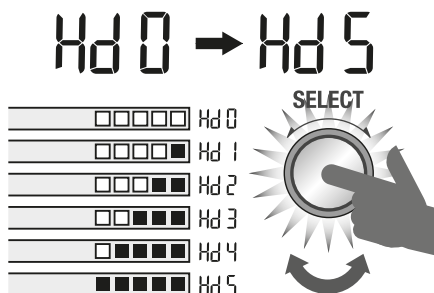
220–240 V ~50 60 Hz 1550–1850 W



Bruk

INNSTILLING AV VANNHARDHET OG UTSKYLLING

1. Kontroller at en tom kaffekurv og en tom kanne (med påsatt lokk) står i maskinen.
2. Fyll vanntanken med friskt, kaldt drikkevann opptil MAX-merket på vanntanken. Koble den til stikkkontakten.
3. Den første gangen du slår på maskinen, ser du "SEt HARdnESS" (Angi hardhet) på LCD-skjermen, og du blir bedt om å angi vannets hardhetsnivå. Ett trykk på SELECT-bryteren. Dypp teststrimmelen for vannhardhet i den fylte vanntanken i 1 sekund. Fjern den og vent 1 minutt for å se resultatet.
4. Drei SELECT-bryteren til det tilsvarende testresultatet vises på skjermen. Trykk for å angi innstillingen.



5. Monter vannfilteret i vanntanken før du fortsetter til spylesyklusen.
6. Maskinen viser "FLUSH Unit" (Spyl enhet) på LCD-displayet. Trykk på SELECT-bryteren for å starte spylesyklusen. Maskinen spylt alt vannet fra tanken, gjennom systemet og inn i den tomme kannen. Tøm kurven og kannen etter spyling.

MONTERE VANNFILTERET

Dette produktet er utviklet for å brukes med et vannfilter i vanntanken. Hvis du ikke gjør det, vil det påvirke de interne komponentene og ytelsen til apparatet.

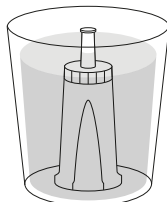
Filterpatronene bør byttes ut jevnlig, når det angis på LCD-displayet.



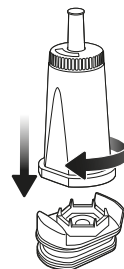
MERK

Alle vanntanknivåer vil være feil hvis maskinen brukes uten vannfilter.

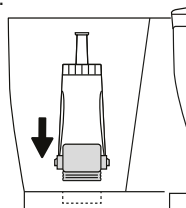
1. Ta vannfilteret og vannfilterholderen ut av pakken.
2. Bløt filteret i kaldt vann i 5 minutter.



3. Fest vannfilteret til adapteren.



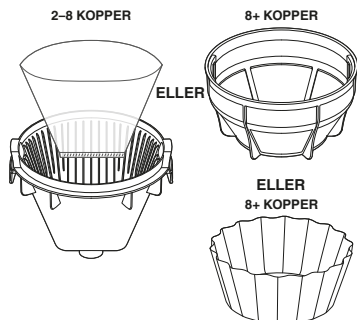
4. Sett inn det monterte vannfilter og adapteren i vanntanken.



5. Fyll vanntanken med kaldt drikkevann til det angitte MAX-merket på vanntanken.

BRYGGE EN KANNE

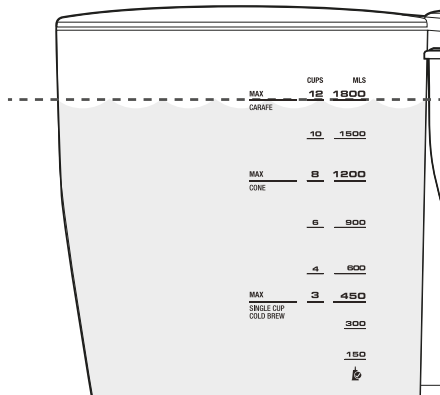
1. Velg riktig kurv og filter for mengden kaffe som skal brygges.



FORSIKTIG

Hvis du fyller kurven uten et nettkurvfilter eller papirfilter, kan det føre til at kurven overflyter under bryggesyklusen.

2. Fyll vanntanken med friskt, kaldt drikkevann opptil MAX-merket på vanntanken.



FORHOLD MELLOM KAFFE/VANN

Vi anbefaler 1 strøken Sage-skje med malt kaffe per 150 ml kopp med vann. Juster mengden i henhold til din personlige smak. Maksimal kapasitet for ferdigmalt kaffe er 12 strøkne Sage-skjeer. Hvis du overskrider denne mengden, kan det føre til at kaffekurven overflyter.

Kopper kaffe (150 ml kopp)	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Skjeer med kvernet kaffe	1 (8,25 g)	2 (16,5 g)	3 (24,75 g)	4 (33 g)	5 (41,25 g)	6 (49,5 g)	7 (57,75 g)	8 (66 g)	9 (74,25 g)	10 (82,5 g)	11 (90,75 g)	12 (99 g)
Vannmengde	150 ml	300 ml	450 ml	600 ml	750 ml	900 ml	1,05 L	1,2 L	1,35 L	1,5 L	1,65 L	1,8 L

MERK

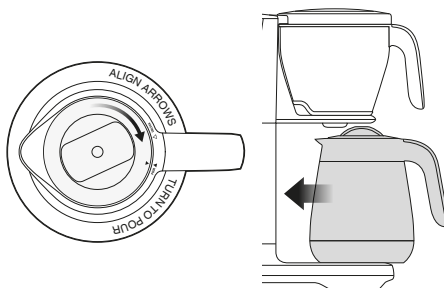
Denne maskinen brygger alt vannet i tanken. Kontroller at tanken ikke er fylt over den angitte MAX-merkingen.

3. Mal nok kaffebønner for mengden med kaffe som skal brygges. For en full kanne med 12 kopper anbefaler vi (108 g) kaffe, ca 13 strøkne Sage®-måleskjeer. Omtrent 1 skje per 150 ml.
4. Sett i riktig filterpapir (koneformet eller med flat bunn) eller nettkurv i bryggekurven. Tilsett den malte kaffen og sett deretter bryggekurven inn i maskinen.

MERK

Du må aldri bruke både et nettkurvfilter og et papirfilter samtidig.

5. Lås kanelokket på kannen og plasser den under dryppestoppen.



FORSIKTIG

Kannen må være på plass før du brygger, og vannivået må være høyere enn SINGLE CUP-merkingen (EN KOPP). Ellers vil kaffekurven overflyte.



MERK

Pass alltid på at kannen er tom og ren før du begynner å brygge.



MERK

For å få best mulig kaffesmak anbefaler vi at du bruker et bryggeforhold på 60 g kaffe per 1,0 liter vann.

- Drei SELECT-bryteren til ønsket funksjon. Trykk på START/CANCEL-knappen for å starte bryggingen.
- Når kaffen er klar, piper maskinen 3 ganger og begynner å telle opp for TIME SINCE BREW (TID SIDEN BRYGGING).



MERK

Du må aldri fylle vanntanken etter at kaffemaskinen har startet en bryggesyklus.

BRYGGEMODUSER

- **FAST (RASK):** Denne modusen er den raskeste metoden for å brygge kafe.
- **GOLD (anbefales):** Denne modusen oppfyller kriteriene for optimal brygging og kravene til ECBCs (European Coffee Brewing Center) gold cup standard* ved bruk av konefilterkurven og vannvolumer på 1,0 liter og 1,2 liter, med et bryggeforhold på 60 g kaffe per 1,0 liter vann.
- **STRONG (STERK):** Denne bryggemodusen gir en kaffe med sterkere smak.
- **MY BREW (MIN BRYGGING):** Her kan du tilpasse alle bryggeinnstillingene.
 - **Bloom Time (Trekketid):** Kaffeblomstring oppstår når varmt vann helles over den malte kafeen. Med denne innstillingen kan du justere hvor lenge trekketiden skal vare. Vi anbefaler 30–60 sekunder.
 - **Bloom volume (Trekkevolum):** Du kan justere mengden vann som brukes under trekkingen ved å endre denne innstillingen. Ideelt sett vil dette være rundt 10 % av bryggevolumet.
 - **Brewing Temp (Bryggetemp.):** Du kan justere temperaturen på bryggevatnet slik at det passer favorittkaffen din.
 - **Flow Rate (Flythastighet):** Du kan justere bryggetiden for å kontrollere kontakttiden ved å justere vannets flythastighet.
- **POUR OVER (HELL OVER):** Hvis du bruker Pour Over-adapteren, må du bruke denne modusen. En adapter selges separat.
- **COLD BREW (KALDBRYGGING):**

På grunn av den lange varigheten (vanligvis 4–14 timer) til bryggeprosessen anbefaler vi at du setter opp maskinen over natten.

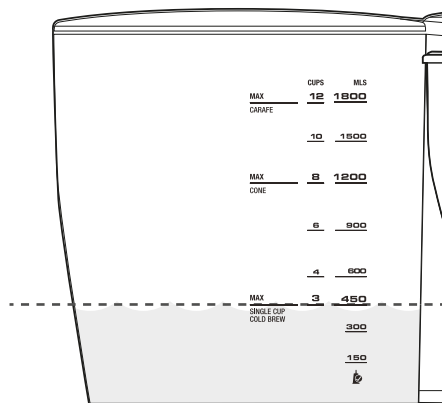
 - Fyll tanken med ønsket volum kjølt vann, og pass på at volumet er under COLD BREW-merkingen.
 - Fjern kurven og sørg for at både koneholderen og nettkurfilteret er fjernet. Legg i et stort papirfilter og deretter 2–3 ganger så mye kaffe som ved vanlige forhold (ca. 9 skjeer for 450 ml). Sett kurven tilbake i maskinen.
 - Fjern lokket fra kannen og sett inn kannen igjen.
 - Naviger til innstillingen COLD BREW og trykk på START/CANCEL.



COLD BREW-modusen deaktiveres hvis det er mer enn 450 ml vann i tanken.

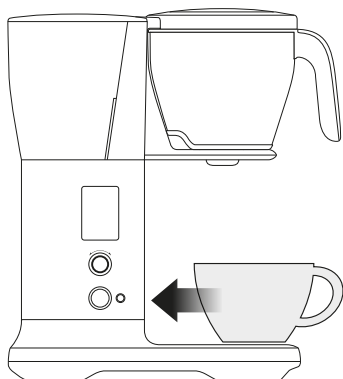
SINGLE CUP / MINDRE VOLUMER (MINDRE ENN 450 ML)

1. Sage® Precision Brewer registrerer når bryggeren har mindre enn 450 ml vann og justerer bryggeinnstillingene automatisk. Fyll koppen med ferskt, kaldt vann og hell det deretter i vanntanken. Pass på at vannet holder seg under SINGLE CUP-linjen.



Du må **IKKE** fylle vanntanken over SINGLE CUP-merket eller volumet for koppen som brukes. Ellers vil den overflyte fordi apparatet brygger til vanntanken er tom.

2. Plasser en tom kopp under bryggekurvutløpet.

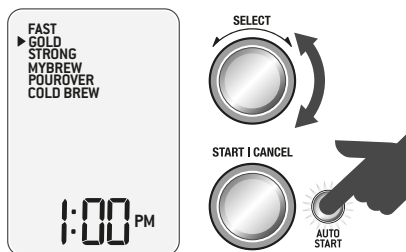


3. Vi anbefaler at du bruker en holder for konefilterkurver for enkeltkopper.
4. Sett konefilterkurven i bryggekurven. Bruk justeringsmerkene som veiledning.
5. Legg et koneformet papirfilter i konefilterkurven.
6. Mal riktig mengde med kaffebønner for mengden som brygges.
7. Velg ønsket bryggemodus.
8. Trykk på START/CANCEL for å begynne å brygge.

AUTO START (AUTOSTART)

Starter automatisk bryggingen på et forhåndsinnstilt tidspunkt.

1. Angi riktig kurvtype for mengden kaffe som skal brygges.
2. Velg bryggemodus.
3. Fyll vanntanken med nok friskt, kaldt vann for mengden kaffe som skal brygges.
4. Sett i bryggekurven med ønsket filterholder eller papirfilter og tilsett malt kaffe.
5. Sett en egnet kopp eller kannen med lokket låst på plass i maskinen.
6. Trykk på AUTO START-knappen.



7. Maskinen ber deg om å stille inn tiden for autostart. Drei på SELECT-bryteren for å justere autostarttid og trykk på SELECT-bryteren for å angi innstillingen. Autostart er nå innstilt, og maskinen går automatisk over i autostartmodus og starter bryggingen på det angitte tidspunktet for autostart.

MERK

Hvis klokken ikke er innstilt, blir du bedt om å stille inn det aktuelle klokkeslettet. Kontroller at klokken er riktig innstilt. Klokken nullstilles hver gang enheten kobles fra.



8. Hvis du trykker på START/CANCEL, avbrytes den angitte tiden for AUTO START.

INNSTILLINGER

- **SET CLOCK (INNSTILLING AV KLOKKE):** Still inn tiden som vises på LCD-displayet.
- **DESCALE (AVKALKING):** Fjern mineralrester på interne komponenter.
- **SOUND (LYD):** Lydvolumet er justerbart og kan også slås av.
- **STANDBY:** Juster hvor lang tid som skal gå etter inaktivitet før maskinen automatisk går over i STANDBY-modus.
- **NEW FILTER (NYTT FILTER):** Oppdater etter at du har montert et nytt filter i maskinen.

BARNESIKRING

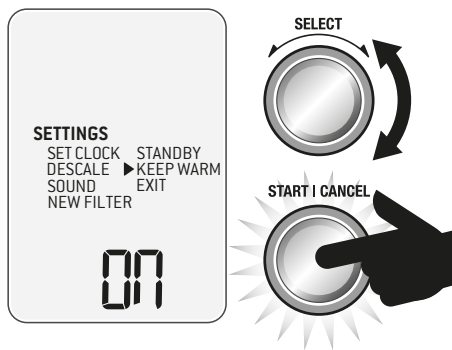
Maskinen har en barnesikring for å redusere potensielle farer for barn. Trykk og hold inne AUTO START i 3 sekunder. LCD-displayet viser "CL" når det er låst. Gjenta dette, eller trekk ut støpselet for å låse det opp.

INNSTILLING AV GRADER

Du kan bytte mellom C° og F° ved å trykke samtidig på SELECT- og AUTO START-knappen. Drei på SELECT-bryteren for å justere innstillingen.

KEEP WARM (HOLD VARM)

*Gjelder kun for Sage® Precision Brewer™ Glass (SDC400).



KEEP WARM aktiveres automatisk for bryggjevolumer over 450 ml.

- Du kan slå av KEEP WARM-funksjonen ved å navigere til SETTINGS-menyen (INNSTILLINGER) og gå til KEEP WARM. Deretter dreier du og trykker på SELECT-bryteren for å angi PÅ eller AV.
- Keep warm-funksjonen fungerer ikke for modusen Cold brew eller Pour over.



FORSIKTIG

Bunnen av kannen er varm i flere minutter etter brygging. Vær forsiktig og unngå å plassere kannen på en varmefølsom overflate.



FORSIKTIG

Du må ikke plassere den termoskannen på varmeplaten når KEEP WARM er aktivert. Det vil skade isolasjonen.



ADVARSEL

Du må ikke plassere Pour over-settet på varmeplaten når den er varm.



Vedlikehold og rengjøring

Du må alltid slå av kaffemaskinen og trekke støpselet ut av stikkkontakten før du rengjør den.

RENGJØRE KAFFEKURVEN OG NETTKURVFILTERET

Fjern kaffekurven. Kast malt kaffe (grut) og filterpapir. Du kan skylle av kaffekurven og nettkurvfilteret under rennende vann. Kontroller at de fine hullene i nettkurvfilteret er rene. Vask kaffekurven og nettkurvfilteret i varmt såpevann med en myk børste for å rengjøre dem grundigere.



FORSIKTIG

Kaffekurven, nettkurven eller papirfilteret kan fortsatt være veldig varme etter brygging. Vær forsiktig og la dem avkjøles før du fjerner dem.

RENGJØRE KANNEN

Tøm glasskannen etter hver bruk. Ikke la brygget kaffe stå over natten, da dette kan føre til at kannen får flekker. Skyll kannen og kannelokket under varmt rennende vann. Vi anbefaler at du regelmessig rengjør kaffekurven og nettkurvfilteret grundigere med en myk børste i varmt såpevann. Ikke bruk slipemidler, stålull, eller kluter som kan skrape overflaten. Skyll og tørk grundig.

RENGJØRE DUSJHODET

Du trenger bare å tørke av dusjhodeområdet med jevne mellomrom. Hvis det imidlertid kreves en mer grundig rengjøring, kan du fjerne dusjhodet ved å låse det opp. Drei dusjhodet med urviseren og fjern det. Når du er ferdig, setter du på dusjhodet igjen.

RENGJØRE UTSIDEN AV MASKINEN

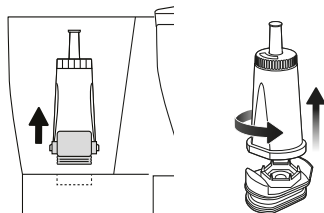
Utsiden av apparatet og LCD-displayet kan rengjøres med en myk, fuktet klut. Påfør litt rengjøringsmiddel på kluten og ikke direkte på LCD-displayet. Poler med en myk, tørr klut. Rengjøring med tørre papirservietter eller slipende rengjøringsmidler kan lage riper i overflaten.

BYTTE VANNFILTERET

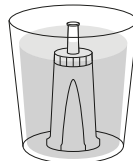
Det medfølgende vannfilteret bidrar til å forhindre kalkavleiringer i og på mange av de indre komponentene. Hvis du bytter vannfilteret når det angis på skjermen eller etter tre måneders bruk, reduseres behovet for å avkalking.

BYTTE VANNFILTERET

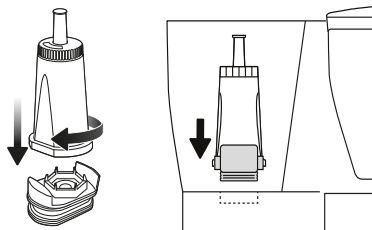
1. Fjern det gamle vannfilteret og fjern adapteren fra filterpatronen. Avhend den gamle patronen.



2. Bløt det nye filteret i kaldt vann i 5 minutter.



3. Fest vannfilteret til adapteren. Sett inn det monterte vannfilter og adapteren i vanntanken.



4. Fyll vanntanken med kaldt drikkevann til det angitte MAX-merket på vanntanken.
5. Gå til SETTINGS-menyen og velg YES for NEW FILTER.



SELECT



AVKALKING

Etter regelmessig bruk kan hardt vann føre til at mineraler bygges opp i de indre komponentene og reduserer bryggeflyten, bryggetemperaturen, maskinens effektivitet og smaken på kaffen.

Vi anbefaler at du avkalker maskinen regelmessig. Når du ser "DESCALE" (blinker) på LCD-displayet, bør du kjøre en avkalkingssyklus, men syklusen kan utføres når som helst. Avkalkingsmiddel er tilgjengelig på Sage-nettsiden.



MERK

Det tar ca. 33 minutter å fullføre avkalkingssyklusen.

1. Tøm vanntanken og fjern vannfilteret.
2. Forbered en avkalkingsløsning i henhold til produsentens anvisninger. Hell denne løsningen i den tomme vanntanken, men ikke overstig MAX-merkingen.
3. Plasser kurven og kannen under dryppestoppen. Kontroller at kannen er tom og at lokket er låst på plass.
4. Gå til SETTINGS-menyen og velg DESCAL. Trykk på SELECT-bryteren for å starte syklusen. Resterende tid vises på LCD-displayet.
5. Når avkalkingsprosessen er ferdig, går LCD-displayet tilbake til hovedmenyen. For å fjerne alt restvann i tanken, brygger du med ferskvann to ganger. Avhend vannet fra kannen og skyll den grundig.



MERK

Vi anbefaler at du brygger en full syklus etter avkalking for å fjerne all avkalkingsoppløsningen.



MERK

Du kan ikke stoppe avkalkingsprosessen midt i syklusen. Du kan tvinge en stopp ved å koble støpselet fra stikkkontakten.

FABRIKKINNSTILLINGER

Dette tilbakestiller maskinen til fabrikkinnstillingene, inkludert innstillingen for vannhardhet. Hold inne START-knappen, SELECT-knappen og AUTO START-knappen samtidig i 3 sekunder. Når LCD-displayet viser "rES" (blinker), trykker du på SELECT-knappen for å starte. Veksle mellom YES eller NO, og trykk for å bekrefte.



Feilsøking

PROBLEM	MULIG ÅRSAK	TILTAK
Kaffen er for sterk eller svak	<ul style="list-style-type: none"> Mengden av kaffe og vann er ikke riktig (1 skje: 150 ml kopp). 	<ul style="list-style-type: none"> Kontroller at du bruker riktig mengde kaffe eller vann.
Kaffe lekker fra kurven når du fjerner den	<ul style="list-style-type: none"> Kurvens dryppestoppmekanisme dekker ikke hullet ordentlig på grunn av fremmedlegemer. 	<ul style="list-style-type: none"> Kontroller at det ikke finnes hindringer i kurvens dryppestoppmekanisme. Vask kurvtegningen ved å snu kurven opp-ned. Deretter trykker du tetningen ned og skyller den for å fjerne eventuelle partikler som tetter dette området.
Kaffe flyter over fra kurven (FORSIKTIG: Hvis kaffe har overflødt, fjerner du den sakte og forsiktig)	<ul style="list-style-type: none"> Kannen er ikke satt inn. Mengden av kaffe og vann er ikke riktig (1 skje: 150 ml kopp). Malingsgraden er for fin. For mye malt kaffe i kurven. Ikke noe papir i kurven. Du har plassert papir i nettkurvfilteret. 	<ul style="list-style-type: none"> Hvis du brygger med kannen, må du kontrollere at den er riktig plassert. Kontroller at du bruker riktig mengde kaffe eller vann for prosessen. Riktig malingsgrad/-mengde. Bruk et nettkurvfilter uten papir og andre kurver med papir.
"FILL TANK" (FYLL TANK) på LCD-displayet	<ul style="list-style-type: none"> Vanntanken er tom eller den har ikke nok vann til å brygge valgt volum. Sensorene kan være skitne. 	<ul style="list-style-type: none"> Åpne lokket og hell i ønsket mengde kaldt, fortrinnsvis filtrert vann. Når tanken er tom, tørker du av sensorprismene i tanken med en klut.
Auto Start fungerer ikke	<ul style="list-style-type: none"> Auto Start gjentas ikke når den er aktivert. 	<ul style="list-style-type: none"> Start Auto Start-modus på nytt hver gang den skal brukes.
Viser "SET CLOCK" når du trykker på Auto Start-knappen	<ul style="list-style-type: none"> Du må stille inn det gjeldende klokkeslettet før du angir Auto Start. 	<ul style="list-style-type: none"> Angi det gjeldende klokkeslettet før du bruker Auto Start.
Klokken husker ikke tid	<ul style="list-style-type: none"> Klokken nullstilles hver gang enheten kobles fra. 	<ul style="list-style-type: none"> Sørg for at enheten alltid er tilkoblet.
Auto Start starter på feil tidspunkt	<ul style="list-style-type: none"> Gjeldende klokkeslett er ikke riktig. 	<ul style="list-style-type: none"> Angi riktig gjeldende klokkeslett i SETTINGS-menyen.
Kannen overfylles	<ul style="list-style-type: none"> Kannen var ikke helt tom da du startet bryggingen. For mye vann. 	<ul style="list-style-type: none"> Sjekk at kannen er tom før du starter bryggingen. Sjekk at MAX-linjen på vanntanken ikke er overskredet. Kontroller at vannet renner fritt gjennom kanelokket.

PROBLEM	MULIG ÅRSAK	TILTAK
LCD-displayet viser "FILL TANK" når det er vann i tanken	<ul style="list-style-type: none"> • Sjekk at enheten ikke er i direkte sollys eller i sterk belysning. 	<ul style="list-style-type: none"> • Flytt enheten bort fra lyskilden.
Bryggingen starter ikke	<ul style="list-style-type: none"> • Det er ikke vann i vanntanken. • Hver bryggemodus har forskjellige vannmengdegrenser, og bryggeprosessen startes ikke hvis vannmengden er over grensen. 	<ul style="list-style-type: none"> • Sjekk at vanntanken er fylt. • Kontroller vannmengdegrensene for hver modus.
Dusjhodet faller ut	<ul style="list-style-type: none"> • Dusjhodet kan løsne og falle ut av og til hvis det ikke er riktig innsatt eller tilstrammet. 	<ul style="list-style-type: none"> • Vask ringen og tetningen til dusjhodet og sett dem inn på nytt.
Nettfilteret i vanntanken løsner og flyter i tanken	<ul style="list-style-type: none"> • Nettfilteret er ikke riktig innsatt eller tilstrammet. 	<ul style="list-style-type: none"> • Ring Sage®s Forbrukerstøtte.
Kannens dryppestopp forblir i nedre posisjon	<ul style="list-style-type: none"> • Dryppestoppen sitter fast. 	<ul style="list-style-type: none"> • Trekk dryppestoppen opp igjen. • Fjern eventuelle fremmedlegemer, f.eks. kaffegrut eller flekker, fra dryppstoppmekanismen. • Hvis problemet vedvarer og dryppestoppen ikke går tilbake til den øvre posisjonen, ringer du Sage®s Forbrukerstøtte.
Enheden produserer overdreven damp mens du brygger eller kjører i lengre perioder med bare damp	<ul style="list-style-type: none"> • Bryggeytelsen påvirkes av kalkavleiringer forårsaket av hardt vann. • Bryggetemperaturprofilen er ikke riktig innstilt. 	<ul style="list-style-type: none"> • Avkalk enheten. • Ring Sage®s Forbrukerstøtte ved behov.
DESCALE (AVKALKING) på LCD-displayet (blinker)	<ul style="list-style-type: none"> • Bryggeytelsen påvirkes av kalkavleiringer forårsaket av hardt vann. 	<ul style="list-style-type: none"> • Avkalk enheten ved å følge instruksjonene under Avkalking i avsnittet Vedlikehold og rengjøring i denne håndboken.
Enheden viser "too hot" (for varmt)	<ul style="list-style-type: none"> • Enheden er kjørt for mange ganger etter hverandre, og komponentene er overopphetet. 	<ul style="list-style-type: none"> • La enheten hvile i minst 20 minutter før du starter en annen syklus.
LCD-skjermen blinker FILTER	<ul style="list-style-type: none"> • Du må bytte vannfilteret. 	<ul style="list-style-type: none"> • Bytt vannfilteret i henhold til anvisningene i avsnittet Vedlikehold og rengjøring. Gå til SETTINGS-menyen og velg YES for NEW FILTER.



Garanti

2 ÅRS BEGRENSET GARANTI

Sage Appliances garanterer dette produktet for husholdningsbruk i bestemte regioner og områder i 2 år fra kjøpsdatoen, mot feil som skyldes feil i utførelse og materialer. Under denne garantiperioden skal Sage Appliances reparere, erstatte eller refundere eventuelle defekte produkter (etter Sage Appliances eget skjønn).

Alle juridiske garantirettigheter i henhold til gjeldende nasjonal lovgivning skal respekteres, og skal ikke svekkes ikke av garantien vår. Hvis du vil se de fullstendige betingelsene for garantien, samt instruksjoner om hvordan du starter en kravprosedyre, gå til kan du besøke www.sageappliances.com.



Sisältö

- 66 Sage® suosittelee: turvallisuus ensin
- 70 Osat
- 72 Käyttö
- 77 Hoito ja puhdistaminen
- 79 Ongelmanratkaisu
- 81 Takuu

SAGE® SUOSITTELEE: TURVALLISUUS ENSIN

Sage® suhtautuu turvallisuuteen erittäin vakavasti. Laitteemme on suunniteltu ja valmistettu ensisijaisesti asiakkaidemme turvallisuutta ajatellen. Pyydämme myös, että käytät sähkölaitteita varoen ja noudatat seuraavia varoimenpiteitä.

TÄRKEÄT VARO- TOIMENPITEET

LUE KAIKKI OHJEET ENNEN KÄYTTÖÄ JA SÄÄSTÄ NE MYÖHEMPÄÄ TARVETTA VARTEN

- Tämän asiakirjan ladattava versio on saatavilla osoitteessa sageappliances.com.

- Varmista ennen ensimmäistä käyttöä, että käytetty sähkövirta vastaa laitteen pohjaan merkityjä tehotietoja. Jos tarvitset lisätietoja, ota yhteyttä paikalliseen sähköyhtiöön.
- Poista ja hävitä kaikki pakkausmateriaalit turvallisesti ennen ensimmäistä käyttöä.
- Hävitä pistokkeen suojus turvallisesti pienten lasten tukehtumisvaaran välttämiseksi.
- Varmista ennen käyttöä, että laite on koottu oikein. Noudata tämän oppaan ohjeita.
- Pidä laite puhtaana. Noudata tässä ohjekirjassa annettuja puhdistusohjeita.
- Tarkista, että mukana toimitettu verkkosuodatin tai paperisuodatin (8–12 kupin tasapohjainen suodatin, jonka pohja on n. 3¼" / 8,25 cm) on asetettu koriin ennen laitteen käyttöä.
- Älä käytä verkkosuodatinta yhdessä paperisuodattimen kanssa.
- Ennen kahvin valmistamisen aloittamista:
 - Tarkista, että kannun tippalukko liikkuu vapaasti.
 - Tyhjennä kannu ja lukitse sen kansi paikalleen.
 - Aseta kannu paikalleen tippalukon alle.
 - Tarkista, että suodatinkori on tyhjä ja että se on kunnolla paikallaan.

- Kahvin valmistamisen aikana:
 - Älä poista kannua tai suodatinkoria paikaltaan laitteen toimiessa. Ohjeen noudattamatta jättäminen voi johtaa kivuliaihin tai vakaviin palovammoihin.
- Pinnat voivat olla kuumia, joten noudata varovaisuutta laitetta tai lisälaitteita koskiessa tai nostessa.
- Nosta kannua ainoastaan kahvasta.
- Kannu on tarkoitettu käytettäväksi vain tämän laitteen kanssa. Sitä ei saa käyttää kaasuliedellä tai mikroaaltouunissa.
- Kannun kannen tai korin irrottaminen kahvin valmistamisen aikana voi johtaa palovammoihin.
- Odota ennen haudutuskorin irrottamista, että kahvinkeitin on jäähtynyt.
- Älä laske kuumaa kannua märälle, kylmälle tai lämpöherkälle pinnalle.
- Katkaise aina virta laitteesta ja irrota virtajohto pistorasiasta, kun laite ei ole käytössä.
- Älä käytä laitteen minkään osan puhdistamiseen kovaa tai hankaavaa materiaalia, kuten teräsvillaa tai karhunkieltä.
- Muiden kuin Sagen® myymien tai suosittelemien lisäosien käyttö voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai loukkaantumisen.
- Varmista aina, että laite on sammutettu, pistoke on irrotettu pistorasiasta ja laite on ehtinyt jäähtyä ennen siirtoa tai säilytykseen laittoa.



VAROITUS

- Loukkaantumisvaara. Kori on asennettava ja irrotettava oikein kuumien veden roiskumisen välttämiseksi.
- Varmista aina ennen kahvin kaatamista, että kannun kansi on lukittu kunnolla paikalleen.
- Älä käytä kannua, jos sen kahva on murtunut, löysä tai vahingoittunut.
- Älä käytä suodatinkoria, jos sen kahva on murtunut, löysä tai vahingoittunut.
- Älä koske kuumiin pintoihin. Nosta ja siirrä kannua kahvasta.



VAROITUS

- Suosittelemme kylmää, suodatettua vettä. Emme suosittele demineralisoidun tai tislattun veden käyttöä, sillä se voi vaikuttaa kahvin makuun.

SÄHKÖLAITTEIDEN KÄYTTÖÖN LIITTYVÄT VAROTOIMENPITEET

- Kahdeksanvuotiaat tai sitä vanhemmat lapset sekä henkilöt, joiden fyysinen, sensorinen tai henkinen toimintakyky on alentunut tai joiden kokemus ja tiedot ovat puutteelliset, voivat käyttää laitetta ainoastaan valvottuna tai jos heitä on opastettu laitteen turvallisessa käytössä ja jos he ymmärtävät käyttöön liittyvät riskit.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Vain yli 8-vuotiaat ja aikuisten valvonnassa olevat lapset saavat puhdistaa laitteen.
- Puhdistusta lukuun ottamatta laitteen huolto tulisi aina suorittaa Sage®-valtuutetussa huoltoliikkeessä.
- Pidä laite ja sen johto alle 8-vuotiaiden lasten ulottumattomissa.
- Älä käytä laitetta, jos virtajohto, pistoke tai laite vaurioituu jollain tavoin. Jos laite vaurioituu tai vaatii muuta huoltoa kuin puhdistusta, ota yhteys Sagen asiakaspalveluun tai mene osoitteeseen sageappliances.com.
- Kelaa virtajohto kokonaan auki ennen käyttöä.
- Älä anna virtajohdon riippua työtason tai pöydän reunan yli, koskea kuumiin tasoihin tai mennä solmuun.

- Älä jätä laitetta vahtimatta käytön aikana.
- Laite on tarkoitettu ainoastaan kotikäyttöön. Älä käytä laitetta muuhun kuin sen oletettuun käyttötarkoitukseen. Älä käytä liikkuvissa kulkuvälineissä tai veneissä. Älä käytä ulkona. Väärinkäyttö voi aiheuttaa vammoja.
- Suosittelemme, että laite tarkastetaan säännöllisesti.

OHJEET LYHYEN VIRTAJOH- DON KÄYTTÖÖN

- Sage®-laitteen virtajohto on lyhyt. Näin pyritään välttämään virtajohdon vetämisestä tai siihen kompastumisesta tai sotkeutumisesta aiheutuvia vammoja tai vahinkoja. Saatavilla on pitempiä irrotettavia virtajohtoja tai jatkojohtoja, joita voidaan käyttää varovaisuutta noudattaen.
- Jos jatkojohtoa käytetään,
 - (1) virtajohdon tai jatkojohdon teholuokituksen on oltava vähintään yhtä suuri kuin laitteen teholuokitus
 - (2) virtajohto on vedettävä niin, että se ei kulje työtason tai pöydän yli, missä lapset voivat vetää siitä tai siihen voi kompastua
 - (3) jatkojohdossa on oltava maadoitettu pistoke.

- Jäännösvirtasuojakytkimen asennus on suositeltavaa, sillä se antaa lisäsuojaa aina sähkölaitteita käytettäessä. Suosittelemme käyttämään suojakytkimiä, joiden nimellisvirta on enintään 30 mA. Ota yhteyttä sähköasentajaan, jos tarvitset neuvoa ammattilaiselta.



HUOMAUTUS

Laitteessa on kolmijohtiminen maadoitettu pistoke. Sähköiskun välttämiseksi tämä pistoke sopii pistorasiaan vain yhdellä tavalla. Jos pistoke ei sovi pistorasiaan, ota yhteyttä sähköasentajaan.

Älä käytä sovitinta tai yritä muokata pistorasiaa millään tavalla. Älä kytke laitetta ulkoiseen kytkimeen tai laitteeseen (kuten ajastimeen tai kauko-ohjainpiiriin), joka voidaan kytkeä päälle ja pois päältä.



Tämä symboli tarkoittaa, että tätä laitetta ei saa hävittää normaalin kotitalousjätteen mukana.

Laitte täytyy viedä asianmukaiselle elektroniikkajätteen keräyspaikalle tai sähkölaitteita vastaanottavaan liikkeeseen. Lisätietoja saat kunnalta tai jätehuoltomääräyksistä.

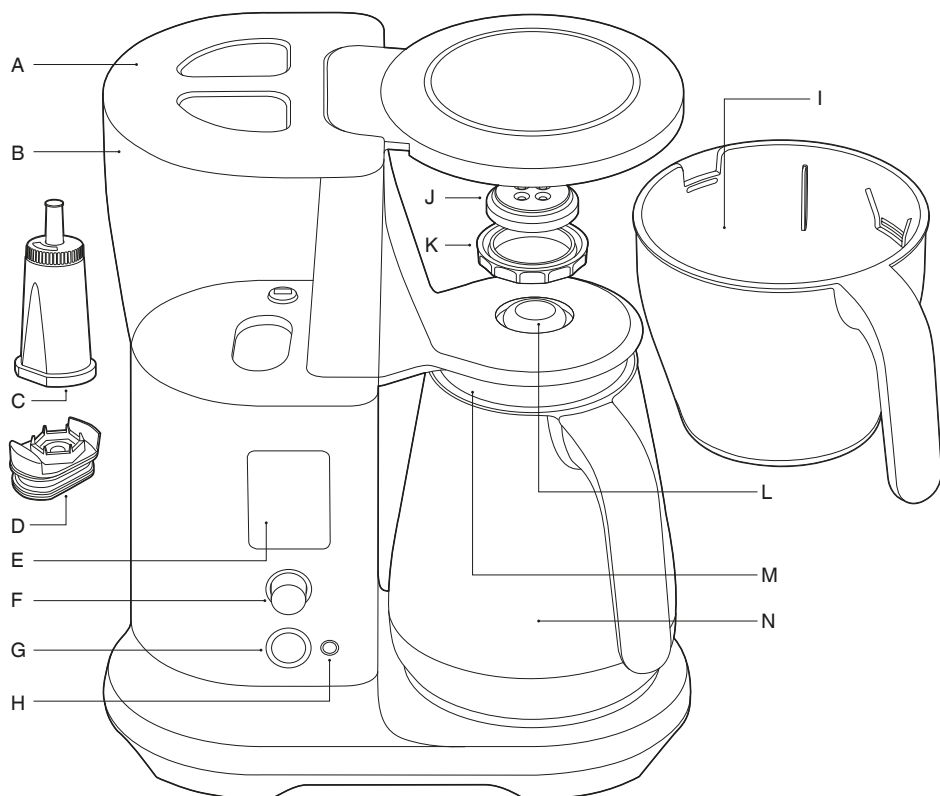


Välttääksesi sähköiskut älä kasta virtajohtoa, pistoketta tai laitetta veteen tai muuhun nesteeseen.

AINOASTAAN KOTIKÄYTTÖÖN SÄÄSTÄ NÄMÄ OHJEET



Osat



- A. Säiliön kansi
- B. Vesisäiliö
- C. Vedensuodatin
- D. Vedensuodattimen sovitin
- E. Näyttö
- F. SELECT-valitsin
- G. START / CANCEL -painike

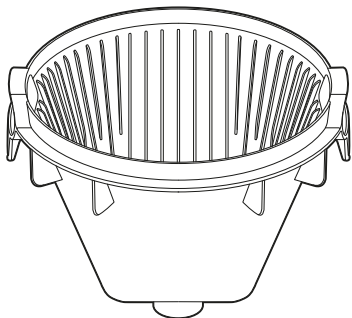
- H. AUTO START -painike
- I. Haudutuskori
- J. Suihkupää
- K. Suihkupään rengas
- L. Tippalukko
- M. Kannun kansi
- N. Kannu



Tehotiedot SDC450

220-240 V ~50-60 Hz 1 550 - 1 760 W

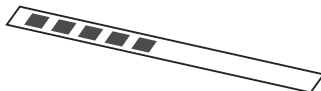
A



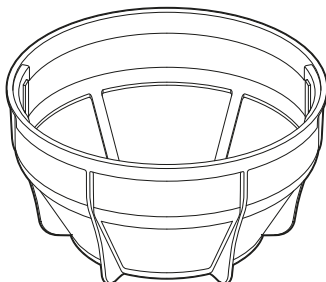
C



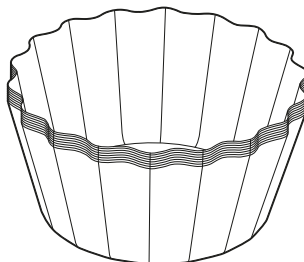
D



B



E



LISÄOSAT

A. Suodatinsuppilolisäosa

B. Verkkosuodatin

C. Sagen® kahvimitta

D. Veden kovuuden testiliuska
(käyttöohje sivulla 72)

E. Pakkaus tasapohjaisia suodatinpapereita
(10 kpl)



Tehotiedot SDC400

220–240 V ~50–60 Hz 1 550 – 1 850 W

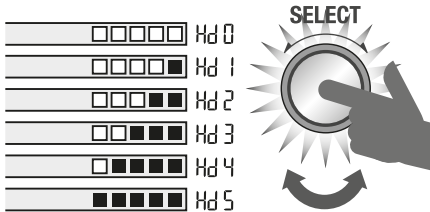


Käyttö

VEDEN KOVUUDEN ASETTAMINEN JA TYHJENTÄMINEN

1. Varmista, että laitteeseen on asetettu tyhjä suodatinkori ja tyhjä kannu (kansi suljettuna).
2. Täytä vesisäiliö kylmällä vedellä vesisäiliön MAX-viivaan asti. Kytke laite verkkovirtaan.
3. Kun laitteeseen kytketään virta, näyttöön tulee teksti "SEt HArdnESS" ("Aseta kovuus"), joka merkitsee, että veden kovuus on asetettava. Paina SELECT-valitsinta kerran. Kasta veden kovuuden testiliuskaa täytettyyn vesisäiliöön sekunnin ajan. Nosta liuska pois. Näet tuloksen minuutin kuluttua.
4. Kierrä SELECT-valitsinta, kunnes näyttöön tulee testitulosta vastaava asetus. Aseta valinta painamalla valitsinta.

Hd 0 → Hd 5



5. Asenna vedensuodatin vesisäiliöön ennen huuhtelun aloittamista.
6. Laitteen näyttöön tulee teksti "FLUSH Unit" ("Huuhtele laite"). Aloita huuhtelu painamalla SELECT-valitsinta. Vesi poistetaan säiliöstä järjestelmän kautta tyhjään kannuun. Kun huuhtelu on suoritettu, tyhjennä kori ja kannu.

VEDENSUODATTIMEN ASENNUS

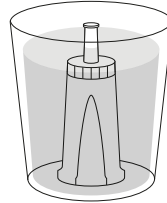
Tuote on tarkoitettu käytettäväksi vedensuodatin asennettuna vesisäiliöön. Vedensuodattimen puuttuminen vaikuttaa laitteen sisäisiin komponentteihin ja toimintaan. Suodatinpatruunat on vaihdettava säännöllisesti. Vaihtamistarpeesta ilmoitetaan näytössä.



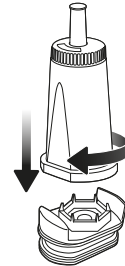
HUOMAUTUS

Veden taso vesisäiliössä näytetään väärin, jollei laitteessa ole oikein asennettua vedensuodatinta.

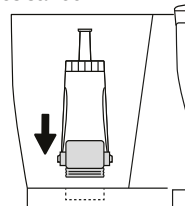
1. Poista vedensuodatin ja vedensuodattimen sovittimen pakkauksesta.
2. Laita suodatin kylmään veteen 5 minuutiksi.



3. Kiinnitä vedensuodatin sovittimeen.



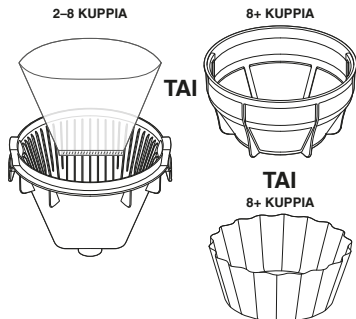
4. Aseta vedensuodattimen ja sovittimen yhdistelmä vesisäiliöön.



5. Täytä vesisäiliö kylmällä vedellä MAX-viivaan asti.

KAHVIN VALMISTAMINEN

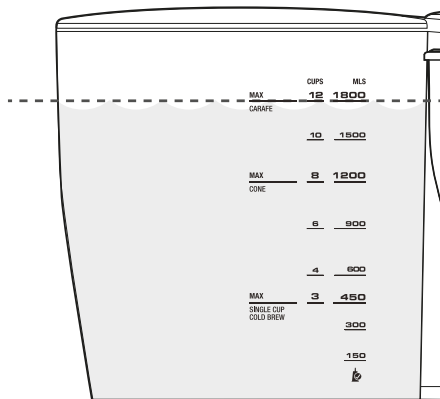
1. Valitse kori ja suodatin valmistettavan kahvin määrän mukaan.



VAROITUS

Korin täyttäminen ilman verkkosuodatinta tai suodatinpaperia voi aiheuttaa sen, että kori vuotaa kahvia valmistettaessa yli.

2. Täytä vesisäiliö kylmällä vedellä vesisäiliön MAX-viivaan asti.



KAHVIN JA VEDEN SUHDE

Kahvia kannattaa käyttää yksi tasapäinen Sage-mitallinen 150:tä ml vettä kohti. Kahvia voidaan käyttää myös tätä enemmän tai vähemmän sen mukaan, kuinka vahvaa kahvia halutaan. Suodattimeen voi lisätä enintään 12 tasapäistä Sage-mitallista jauhetta kahvia. Tätä suurempi määrä voi saada suodatinkorin vuotamaan yli.

Kuppien määrä (150 ml:n kuppi)	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Kahvimittojen määrä	1 (8,25 g)	2 (16,5 g)	3 (24,75 g)	4 (33 g)	5 (41,25 g)	6 (49,5 g)	7 (57,75 g)	8 (66 g)	9 (74,25 g)	10 (82,5 g)	11 (90,75 g)	12 (99 g)
Veden määrä	150 ml	300 ml	450 ml	600 ml	750 ml	900 ml	1,05 l	1,2 l	1,35 l	1,5 l	1,65 l	1,8 l

HUOMAUTUS

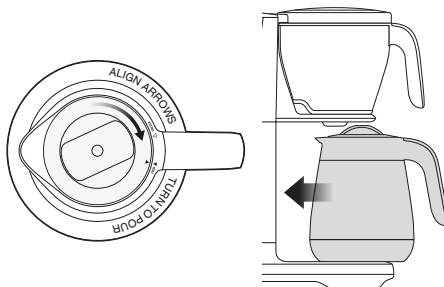
Laitte käyttää kaiken säiliöön lisätyn veden. Tarkista, että säiliöön lisätty vesi ei ylitä MAX-viivaa.

3. Jauha kahvipapuja valmistettavan kahvin määrän mukaan. Täyden 12 kupin kannun keittämiseen kannattaa käyttää 108 g kahvia eli noin 13 tasapäistä Sage®-mitallista. Tämä vastaa noin yhtä mitallista 150:tä ml vettä kohti.
4. Aseta tarvittava suodatinpaperi, joko suppilo tai tasapohjainen, tai verkkosuodatin haudutuskoriin. Lisää jauhettu kahvi ja aseta haudutuskori sitten paikalleen laitteeseen.

HUOMAUTUS

Älä koskaan käytä verkkosuodatinta ja suodatinpaperia samanaikaisesti.

5. Lukitse kannun kansi kannuun ja aseta kannu tippalukon alle.



VAROITUS

Kannu ON ASETETTAVA paikalleen ennen kahvin valmistamisen aloittamista, jos veden pinta ylittää SINGLE CUP -merkinnän. Muuten suodatinkori vuotaa yli.



HUOMAUTUS

Tarkista aina ennen kahvin valmistamista, että kannu on tyhjä ja puhdas.



HUOMAUTUS

Parhaan makuista kahvia saat, jos käytät 60 g kahvia vesilitraa kohti.

6. Käännä SELECT-valitsin halutun tilan kohdalle. Aloita valmistaminen painamalla START / CANCEL -painiketta.
7. Kun kahvi on valmista, laite antaa kolme äänimerkkiä ja käynnistää sitten TIME SINCE BREW (AIKAA KEITTÄMISESTÄ) -kellon.



HUOMAUTUS

Älä lisää vettä säiliöön sen jälkeen, kun laite on aloittanut kahvin valmistamisen.

VALMISTUSTILAT

- **FAST (NOPEA):** Tässä tilassa kahvi valmistuu nopeimmin.
- **GOLD (KULTA)** (suositus): Tässä tilassa laite valmistaa parhaan mahdollisen kahvin, joka vastaa ECBC (European Coffee Brewing Center) -järjestön gold cup -standardia*. Valmistamiseen käytetään suppilohaudutuskoria ja vettä joko 1,0 ja 1,2 litraa. Kahvia käytetään 60 g vesilitraa kohti.
- **STRONG (VAHVA):** Tässä tilassa valmistetaan vahvemman makuista kahvia.
- **MY BREW (OMA KAHVI):** Tässä tilassa käyttäjä voi mukauttaa jokaista kahvin valmistusasetusta.
 - **Esiuuttoaika:** Kahvi esiuutetaan silloin, kun kuuma vesi osuu jauhettuun kahviin. Tällä asetuksella määritetään esiuuttoajan pituus. Suositus on 30–60 sekuntia.
 - **Esiuuton vesimäärä:** Tällä asetuksella voidaan säätää esiuuton käytettyä vesimäärää. Tämän tulisi olla noin 10 % valmistukseen käytetystä koko määrästä.
 - **Veden lämpötila:** Veden lämpötilaa voidaan säätää käytetyn kahvin mukaan.
 - **Valumisnopeus:** Kahvin valmistukseen ja samalla veden ja kahvin kosketusaikaa kuluva aika voidaan hallita säätämällä veden valumisnopeutta.
- **POUR OVER (KÄSINSUODATUS):** Pour Over -sovitinta käytettäessä käytetään tätä tilaa. Sovitin on hankittava erikseen.
- **COLD BREW (KYLMAUUTETTU KAHVI):** Uttoajan pituuden vuoksi (yleensä 4–14 tuntia) kahvi kannattaa valmistaa yön aikana.
 1. Lisää säiliöön kylmää vettä enintään COLD BREW -viivaan saakka.
 2. Irrota kori ja varmista, että suppilolisäosa ja verkkosuodatin on irrotettu siitä. Lisää siihen suurikokoinen suodatinpaperi ja sitten kahvia 2–3 kertaa tavallista määrää enemmän (noin 9 mitallista 450 ml kohti). Aseta kori takaisin laitteeseen.
 3. Irrota kannusta kansi ja aseta kannu takaisin laitteeseen.
 4. Siirry COLD BREW -asetukseen ja paina START / CANCEL -painiketta.

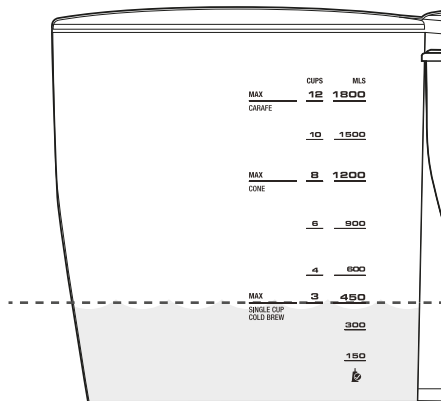


HUOMAUTUS

COLD BREW -tila poistetaan käytöstä, jos säiliössä on enemmän kuin 450 ml vettä.

YKSI KUPILLINEN / PIENET MÄÄRÄT (ALLE 450 ML)

1. Your Sage® Precision Brewer tunnistaa, jos laitteeseen on lisätty vähemmän kuin 450 ml vettä ja säätää automaattisesti kahvin valmistusasetuksia. Täytä kuppi kylmällä vedellä ja kaada se vesisäiliöön. Varmista, että veden pinta ei yllä SINGLE CUP -viivaan.



3. Yhden kupillisen valmistamisessa on suositeltavaa käyttää suodatinsuppiloa.
4. Aseta suodatinsuppilo haudutuskoriin. Käytä apuna kohdistusmerkkejä.
5. Aseta suodatinpaperi suodatinsuppiloon.
6. Jauha pavuista tarvittava määrä kahvia.
7. Valitse haluttu valmistustila.
8. Käynnistä kahvin valmistus painamalla START / CANCEL -painiketta.

AUTO START

Sallii kahvin valmistuksen aloittamisen asetettuun kellonaikaan.

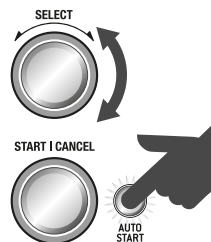
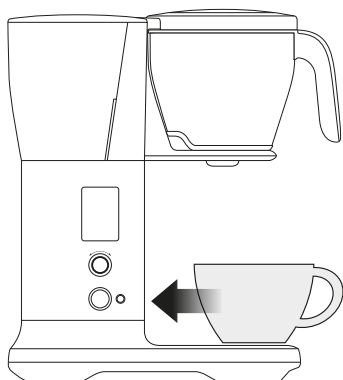
1. Valitse suodatinkorin tyyppi valmistettavan kahvin määrän mukaan.
2. Valitse valmistustila.
3. Lisää vesisäiliöön kylmää vettä valmistettavan kahvin määrän mukaan.
4. Aseta haudutuskoriin haluttu lisäosa tai suodatinpaperi ja lisää siihen jauhettua kahvia.
5. Aseta sopiva kuppi tai kannu kansi lukittuna paikalleen laitteeseen.
6. Paina AUTO START -painiketta.



HUOMAUTUS

ÄLÄ anna veden pinnan nousta SINGLE CUP -viivan yli tai lisää säiliöön käytettävää kuppia enempää vettä. Muuten kuppi vuotaa yli, sillä laite käyttää aina kaiken vesisäiliöön lisätyn veden.

2. Aseta tyhjä kuppi haudutuskoriin alle.



7. Laite pyytää asettamaan Auto Start -käynnistämisen kellonajan. Valitse automaattinen käynnistysaika kääntämällä SELECT-valitsinta ja paina sitä. Auto Start -toiminto on nyt asetettu, laite siirtyy Auto Start -tilaan ja aloittaa kahvin valmistuksen automaattisesti asetettuun kellonaikaan.

HUOMAUTUS

Jos kelloa ei ole asetettu, laite pyytää asettamaan kellonajan. Tarkista, että kello on asetettu oikein. Kello nollataan aina, kun laite irrotetaan verkkovirrasta.



8. START / CANCEL -painikkeen painaminen peruuttaa asetetun AUTO START -ajan.

SETTINGS (ASETUKSET)

- **SET CLOCK (KELLONAJAN ASETTAMINEN):** Aseta näytössä näkyvä aika.
- **DESCALE (KALKINPOISTO):** Poista mineraalikerrostykset laitteen sisäisistä komponenteista.
- **SOUND (ÄÄNI):** Äänenvoimakkuutta voidaan säätää, ja ääni voidaan vaimentaa kokonaan.
- **STANDBY (VALMIUSTILA):** Voit määrittää joutilasajan, jonka kuluttua laite siirtyy automaattisesti STANDBY-tilaan.
- **NEW FILTER (UUSI SUODATIN):** Päivitä, kun laitteeseen asennetaan uusi suodatin.

LAPSIKUKKO

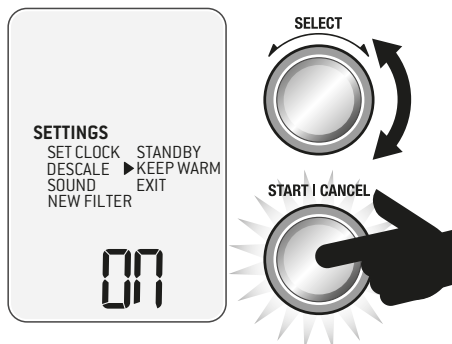
Laitteessa on lapsilukko-ominaisuus lapsien suojaamiseksi vaaroilta. Paina AUTO START -painike pohjaan kolmen sekunnin ajaksi. Näytössä näytetään "CL", kun se on lukittu. Poista lukitus painamalla painiketta uudelleen kolmen sekunnin ajan tai irrottamalla se verkkovirrasta.

LÄMPÖTILA-ASTEIKON NÄYTTÖ

Vaihda celsius- ja fahrenheitasteiden välillä painamalla SELECT-valitsinta ja AUTO START -painiketta yhtä aikaa. Käännä SELECT-valitsin halutun asteikon kohdalle.

KEEP WARM (PIDÄ LÄMPIMÄNÄ)

*Koskee vain lasikannullista Sage® Precision Brewer™ (SDC400) -laitetta.



KEEP WARM -ominaisuus otetaan automaattisesti käyttöön, kun kahvia on valmistettu yli 450 ml.

- KEEP WARM -ominaisuus voidaan poistaa käytöstä siirtymällä SETTINGS-valikon kohtaan KEEP WARM ja valitsemalla sitten SELECT-valitsinta kääntämällä ja painamalla joko ON (KÄYTTÖSSÄ) tai OFF (EI KÄYTTÖSSÄ).
- Lämpimänä pitämistä ei oteta käyttöön COLD BREW- tai POUR OVER -tilassa.

VAROITUS

Kannun pohja on liian kuuma koskettavaksi useita minutteja kahvin valmistamisen jälkeen. Käsittele kannua varovasti äläkä aseta sitä lämpöherkälle pinnalle.

VAROITUS

Älä aseta termoskannua lämpölevylle, kun KEEP WARM -ominaisuus on käytössä. Se vahingoittaa kannun eristystä.

VAROITUS

Älä aseta pour over -pakkausta kuumalle lämpölevylle.



Hoito ja puhdistaminen

Katkaise kahvinkeittimestä ennen puhdistamista virta ja irrota pistoke pistorasiasta.

SUODATINKORIN JA VERKKOSUODATTIMEN PUHDISTAMINEN

Irrota suodatinkori. Jos siinä on kahvia tai suodatinpaperi, poista ne. Suodatinkori ja verkkosuodatin voidaan huuhtoa juoksevan veden alla. Tarkista, että verkkosuodattimen pienet aukot ovat puhtaita. Jos haluat puhdistaa suodatinkorin ja verkkosuodattimen perusteellisemmin, pese ne lämpimällä pesuainevedellä ja pehmeällä harjalla.



VAROITUS

Suodatinkori, verkkosuodatin tai suodatinpaperi voi olla hyvin kuuma kahvin valmistamisen jälkeen. Käsittele niitä varovaisesti ja anna niiden jäähtyä sen jälkeen, kun ne on irrotettu laitteesta.

KANNUN PUHDISTAMINEN

Tyhjennä kannu aina käytön jälkeen. Älä jätä kahvia seisomaan kannuun yön yli, sillä kannuun voi jäädä tahroja. Huuhto kannu ja kannun kansi lämpimän juoksevan veden alla. Kannu kannattaa myös pestä säännöllisesti lämpimällä pesuainevedellä ja pehmeällä harjalla. Älä käytä hankaavia pesuaineita, hankaussieniä tai -liinoja, jotka voivat naarmuttaa pintoja. Huuhtelee ja kuivaa huolellisesti.

SUIHKUPÄÄN PUHDISTAMINEN

Pyyhi suihkupään ympäristö silloin tällöin puhtaaksi. Jos suihkupäää kaippaa perusteellisempaa puhdistamista, se voidaan irrottaa vapauttamalla suihkupään renkaan lukitus. Kierrä suihkupäätä myötäpäivään ja irrota se puhdistamista varten. Puhdistamisen jälkeen kiinnitä se takaisin paikalleen.

ULKOPINTOJEN PUHDISTAMINEN

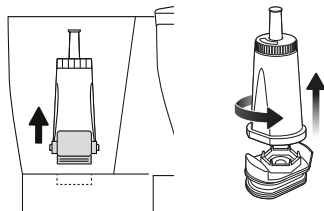
Ulkopinnot ja näyttö voidaan puhdistaa pehmeällä, kostealla liinalla. Suihkuta pesuainetta liinaan, älä näyttöön. Kiillota pinta pehmeällä ja kuivalla liinalla. Puhdistaminen ja kuivaaminen kuivalla paperilla tai hankaavalla liinalla tai pesuaineella voi naarmuttaa pintaa.

VEDENSUODATTIMEN VAIHTAMINEN

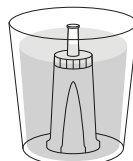
Mukana toimitettu vedensuodatin auttaa estämään kalkin kerääntymistä laitteen sisäisiin osiin tai niiden pinnalle. Kun vedensuodatin vaihdetaan kolmen kuukauden välein tai silloin, kun näytössä kehoitetaan niin tekemään, kalkinpoiston tarve vähenee.

VEDENSUODATTIMEN VAIHTAMINEN

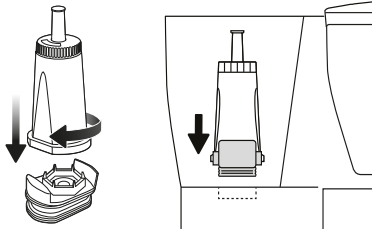
1. Poista vanha vedensuodatin ja irrota sovitin suodatinpatruunasta. Hävitä vanha patruuna.



2. Liota uutta suodatinta kylmässä vedessä 5 minuutin ajan.



3. Kiinnitä vedensuodatin sovittimeen.
Aseta vedensuodattimen ja sovittimen yhdistelmä vesisäiliöön.



4. Täytä vesisäiliö kylmällä vedellä MAX-viivaan asti.
5. Siirry SETTINGS-valikkoon ja valitse NEW FILTER (UUSI SUODATIN) -kohdassa YES (KYLLÄ).



SELECT



KALKINPOISTO

Kova vesi voi säännöllisessä käytössä aiheuttaa mineraalien kertymistä sisäisten komponenttien sisään, mikä heikentää kahvin virtausta, laskee lämpötilaa ja laitteen tehoa ja huonontaa kahvin makua.

Kalkki kannattaa poistaa laitteesta säännöllisesti. Kun näytössä vilkkuu teksti ”DESCALE” (KALKINPOISTO), kalkinpoisto on tarpeen, mutta se voidaan suorittaa milloin hyvänsä. Kalkinpoistoainetta on saatavilla Sagen verkkosivustolta.

HUOMAUTUS

Kalkinpoiston suorittaminen kestää noin 33 minuuttia.

1. Tyhjennä vesisäiliö ja irrota vedensuodatin.
2. Valmistele kalkinpoistoneste valmistajan ohjeiden mukaisesti. Kaada nestettä tyhjään vesisäiliöön korkeintaan MAX-viivaan asti.
3. Aseta kori ja kannu paikalleen tippalukon alle. Varmista, että kannu on tyhjä ja että sen kansi on lukittu paikalleen.
4. Siirry SETTINGS-valikon kohtaan DESCAL. Käynnistä kalkinpoisto painamalla SELECT-valitsinta. Jäljellä oleva aika näkyy näytössä.
5. Kun kalkinpoisto on valmis, näyttö siirtyy takaisin päävalikkoon. Poista säiliöön jäänyt vesi täyttämällä säiliö kahdesti puhtaalla vedellä ja keittämällä se kannuun. Kaada kannuun kiehunut vesi pois ja huuhtele kannu hyvin.

HUOMAUTUS

Veden keittäminen kannuun kalkinpoiston jälkeen on suositeltavaa kalkinpoistonesteen jäämien poistamiseksi.

HUOMAUTUS

Kalkinpoistoa ei voi keskeyttää, kun se on aloitettu. Voit pakottaa keskeytyksen irrottamalla pistokkeen pistorasiasta.

PALAUTTAMINEN TEHDASASETUKSIIN

Laitte voidaan palauttaa tehdasasetuksiin, veden kovuusasetus mukaan luettuna. Pidä START-, SELECT- ja AUTO START -painikkeita pohjassa yhtä aikaa kolmen sekunnin ajan. Kun näytössä vilkkuu ”rES”, paina SELECT-painiketta. Vahvista valinta painamalla YES (KYLLÄ) tai NO (EI).



Ongelmanratkaisu

ONGELMA	MAHDOLLINEN SYY	MITÄ TEHDÄ
Kahvi on liian laihaa tai vahvaa	<ul style="list-style-type: none"> Kahvin ja veden määrän suhde on väärä (1 lusikallinen 150 ml:n kuppia kohti). 	<ul style="list-style-type: none"> Tarkista, että kahvia ja vettä on annosteltu oikea määrä.
Kahvia tippuu korista, kun kori irrotetaan	<ul style="list-style-type: none"> Korin tippalukon tiivisteiden tiellä on este eikä se peitä aukkoa kokonaan. 	<ul style="list-style-type: none"> Tarkista, että korin tippalukon tiivisteiden tiellä ei ole mitään. Huuhtelee korin tiiviste kääntämällä kori alassuun, painamalla tiivistettä alaspäin ja laskemalla siihen vettä mahdollisten esteiden poistamiseksi.
Kori vuotaa yli kahvia valmistettaessa (VAROITUS: Jos kori on vuotanut yli, irrota se hitaasti ja varovasti)	<ul style="list-style-type: none"> Kannu ei ole paikallaan. Kahvin ja veden määrän suhde on väärä (1 lusikallinen 150 ml:n kuppia kohti). Käytetty jauhatus on liian hieno. Korissa on liikaa kahvia. Korissa ei ole paperia. Verkkosuodattimeen on asetettu paperi. 	<ul style="list-style-type: none"> Jos kahvi valmistetaan kannuun, tarkista, että kannu on paikallaan. Tarkista, että kahvia ja vettä on annosteltu oikea määrä. Korjaa jauhatus tai kahvin määrä. Käytä verkkosuodatinta ilman paperia ja muita koreja paperin kanssa.
Näytössä lukee ”FILL TANK” (“TÄYTÄ SÄILIÖ”)	<ul style="list-style-type: none"> Vesisäiliö on tyhjä tai siinä on liian vähän vettä valitun määrän valmistamiseen. Anturit voivat olla likaisia. 	<ul style="list-style-type: none"> Avaa kansi ja lisää säiliöön tarvittava määrä kylmää, mieluiten suodatettua vettä. Kun säiliö on tyhjä, pyyhi säiliön anturiprismat liinalla.
Auto Start -ominaisuus ei toimi	<ul style="list-style-type: none"> Auto Start -ominaisuus toimii vain kerran käyttöön ottamisen jälkeen. 	<ul style="list-style-type: none"> Ota Auto Start -tila uudelleen käyttöön joka kerta, kun sitä halutaan käyttää.
Näytössä lukee ”SET CLOCK” (“KELLO”), kun Auto Start -painiketta painetaan	<ul style="list-style-type: none"> Kellonaika on asetettava ennen Auto Start -ajan asettamista. 	<ul style="list-style-type: none"> Aseta kellonaika ennen Auto Start -ominaisuuden ottamista käyttöön.
Kello ei muista aikaa	<ul style="list-style-type: none"> Kello nollataan aina, kun laite irrotetaan verkkovirrasta. 	<ul style="list-style-type: none"> Pidä laite kytkettynä verkkovirtaan.
Auto Start -käynnistys tapahtuu väärään aikaan	<ul style="list-style-type: none"> Kellonaika on asetettu väärin. 	<ul style="list-style-type: none"> Aseta kellonaika oikein SETTINGS-valikossa.
Kannu vuotaa yli	<ul style="list-style-type: none"> Kannu ei ole täysin tyhjä ennen kahvin valmistamisen aloittamista. Vettä on lisätty liikaa. 	<ul style="list-style-type: none"> Tarkista, että kannu on tyhjä ennen kahvin valmistamisen aloittamista. Tarkista, että vesisäiliöön lisätty vesi ei ylitä MAX-viivaa. Tarkista, että vesi valuu vapaasti kannun kannen läpi.

ONGELMA	MAHDOLLINEN SYY	MITÄ TEHDÄ
Näytössä lukee ”FILL TANK” (“TÄYTÄ SÄILIÖ”), vaikka säiliössä on vettä	<ul style="list-style-type: none"> Varmista, että laite ei ole suorassa auringonvalossa tai kirkkaan valaisimen alla. 	<ul style="list-style-type: none"> Siirrä se pois suorasta valosta.
Kahvin valmistus ei käynnisty	<ul style="list-style-type: none"> Vesisäiliössä ei ole vettä. Kullakin valmistustilalla on omat veden määrään liittyvät rajoituksensa, eikä valmistus ala, jos vettä on sallittua määrää enemmän. 	<ul style="list-style-type: none"> Tarkista, että vesisäiliö on täytetty. Tarkista kunkin tilan veden määrään liittyvät rajoitukset.
Suihkupää putoaa paikaltaan	<ul style="list-style-type: none"> Suihkupää saattaa löystyä ja pudota paikaltaan, jos sitä ei ole asetettu paikalleen ja kiristetty kunnolla. 	<ul style="list-style-type: none"> Pese suihkupään rengas ja tiiviste ja aseta ne takaisin paikalleen.
Vesisäiliön suodatinverkko irtoaa paikaltaan ja kelluu	<ul style="list-style-type: none"> Suodatinverkkoa ei ole asetettu paikalleen tai kiinnitetty kunnolla. 	<ul style="list-style-type: none"> Ota yhteyttä Sagen® asiakastukeen.
Kannun tippalukko jää alas	<ul style="list-style-type: none"> Tippalukko on jumissa. 	<ul style="list-style-type: none"> Vedä tippalukko takaisin ylös. Puhdista tippalukko kahvinporoista tai liasta. Jos ongelma ei ratkea eikä tippalukko palaa yläasentoon, ota yhteyttä Sagen® asiakastukeen.
Laite tuottaa kahvia valmistettaessa ylettömästi höyryä tai suihkupäästä tulee pitkäänkin ainoastaan höyryä	<ul style="list-style-type: none"> Kovan veden aiheuttamat kalkkikertymät haittaavat kahvin valmistusprosessia. Kahvin valmistuslämpötilaa ei ole asetettu oikein. 	<ul style="list-style-type: none"> Suorita kalkinpoisto. Jos ongelma ei ratkea, ota yhteyttä Sagen® asiakastukeen.
Näytössä lukee ”DESCALE” (“KALKIN-POISTO”)	<ul style="list-style-type: none"> Kovan veden aiheuttamat kalkkikertymät haittaavat kahvin valmistusprosessia. 	<ul style="list-style-type: none"> Suorita kalkinpoisto tämän oppaan Hoito ja puhdistaminen -luvun Kalkinpoisto-kohdan ohjeiden mukaisesti.
Laitteen näytössä lukee ”too hot” (“liian kuuma”)	<ul style="list-style-type: none"> Laitetta on käytetty liian monta kertaa perätysten, ja komponentit ovat ylikuumentuneet. 	<ul style="list-style-type: none"> Anna laitteen jäähtyä 20 minuuttia ennen kahvin valmistamisen käynnistämistä uudelleen.
Näytössä vilkkuu ”FILTER” (“SUODATIN”)	<ul style="list-style-type: none"> Vedensuodatin on vaihdettava. 	<ul style="list-style-type: none"> Vaihda vedensuodatin Hoito ja puhdistaminen -kappaleen ohjeiden mukaan. Siirry SETTINGS-valikkoon ja valitse NEW FILTER (UUSI SUODATIN) -kohdassa YES (KYLLÄ).



Takuu

2 VUODEN RAJOITETTU TAKUU

Sage Appliances myöntää tälle tuotteelle kotitalouskäytössä määritetyillä alueilla 2 vuoden takuun ostopäivästä lukien. Takuu kattaa viat, jotka aiheutuvat valmistus- ja materiaalivirheistä. Takuuaikana Sage Appliances korjaa, vaihtaa tai hyvittää vialliset tuotteet (Sage Appliancesin harkinnan mukaan).

Kaikki lakisääteiset virhevastuuoikeudet ovat voimassa, eikä valmistajan myöntämä takuu vaikuta niihin. Täydelliset takuehdot ja lisätietoja takuupyynnön tekemisestä on osoitteessa www.sageappliances.com.



Muistiinpanoja



Muistiinpanoja

GBR

BRG Appliances Limited
Unit 3.2, Power Road Studios,
114 Power Road, London, W4 5PY
Freephone (UK Landline): 0808 178 1650
Mobile Calls (National Rate): 0333 0142 970

DEU

AUT

Sage Appliances GmbH
Campus Fichtenhain 48, 47807 Krefeld,
Deutschland
Deutschland: 0800 505 3104
Österreich: 0800 80 2551

FRA

Sage Appliances France SAS
Siège social: 66 avenue des Champs
Élysées – 75008 Paris
879 449 866 RCS Paris
France: 0800 903 235

IRE

Ireland
1800 932 369

ITL

Italy
800 909 773

BEL

Belgium
0800 54 155

NLD

Netherlands
0800 020 1741

LUX

Luxembourg
0800 880 72

CHE

Switzerland
0800 009 933

ESP

Spain
0900 838 534

POR

Portugal
0800 180 243

NO

Norway
80 024 976

SE

Sweden
0200 123 797

DK

Denmark
080 820 877

FI

Finland
0800 412 143

Sage®

www.sageappliances.com

Registered in England & Wales No. 8223512
Registered in Germany No. HRB 81309 (AG Düsseldorf)
Registered in France No. 879 449 866 RCS

EN Due to continued product improvement, the products illustrated or photographed in this document may vary slightly from the actual product.

DEU Aufgrund unserer kontinuierlichen Produktverbesserungen kann die hier gezeigte Abbildung geringfügig vom tatsächlichen Produkt abweichen.

FRA En raison de leur amélioration continue, les produits représentés ou photographiés dans le présent document peuvent différer légèrement du produit réel.

ITL A causa del continuo miglioramento dei prodotti, il prodotto descritto o illustrato in questo documento può variare leggermente rispetto al prodotto reale.

NLD Vanwege voortdurende productverbeteringen, kunnen de afgebeelde producten in dit document licht afwijken van het eigenlijke product.

ESP Perfeccionamos nuestros productos continuamente, por lo que el artículo podría diferir ligeramente de la ilustración o la fotografía en este documento.

POR Devido à melhoria contínua dos produtos, os produtos ilustrados ou fotografados neste documento podem variar ligeiramente do produto real.

DK På grund af løbende produktudvikling kan de illustrerede eller fotograferede produkter i dette dokument variere en smule fra det faktiske produkt.

SE På grund av kontinuerlig produktförbättring kan produkterna som visas i illustrationerna och fotografierna i detta dokument skilja sig något från den faktiska produkten.

FI Jatkuvan tuotekehittelyn seurauksena kuvituksen tuotteet eivät välttämättä ole täysin samankaltaisia kuin varsinaisen tuote.

NO På grunn av kontinuerlig produktutvikling kan produktene som er vist eller avfotografert i dette dokumentet, variere noe fra det faktiske produktet.

Copyright BRG Appliances 2021

SDC400/SDC450 UG7 – A21